

3 Geen alcohol

Verenigingen: lijst met namen en foto van 17-jarigen hangt achter de bar



8-9 Nooit vertoond

Als eerste UM'ers publiceren ze in Journal of Accounting Research



4 Waltz with Bashir

Memory is a reconstruction



5 HousingAnywhere

Finding someone to take care of your room



observant|21

www.observantonline.nl

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht | Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht | Jaargang 34 | 6 februari 2014



Op weg naar de top van de Breithorn. Het was een welkome bonus afgelopen zomer na een medisch experiment van de UM in de Zwitserse Alpen. Onderzoekers waren met alle apparatuur en proefpersonen de bergen in getrokken om een studie naar trombose te doen. De film daarover gaat dit weekend in première. Zie pagina 7 Foto: Still uit Red Meets White

Megatransfer: Twentse onderzoeksgroep verhuist naar Maastricht

De regeneratieve geneeskunde in Maastricht krijgt een enorme impuls nu een vooraanstaande onderzoeksgroep uit Twente overstapt naar de UM. Het gaat om de groep Tissue Regeneration rond prof. Clemens van Blitterswijk (56). Kern van het vakgebied is het ontwikkelen van 'slimme' biomaterialen die met gebruik van eigen stamcellen tot nieuwe weefselvorming bij patiënten moeten leiden. Van Blitterswijk richt zich vooral op botvorming.

Bij de Universiteit Twente is men niet erg gelukkig met de transfer, zegt prof. Maarten IJzerman, waarnemend wetenschappelijk directeur van het onderzoeksinstituut MIRA, mede namens de decaan van de overkoepelende faculteit technische natuurwetenschappen. IJzerman: "We staan niet te juichen, maar in zak en as zijn we ook niet. We zien mogelijkheden om verder te gaan." Over de precieze manier waarop de overstap tot stand is gekomen doen verschillende verhalen de ronde. Volgens IJzerman is Van Blitterswijk (zelf overigens voormalig MIRA-directeur) door de UM benaderd en is hem vooral veel geld geboden: "Dat is de *bottomline*, dan heb je het over miljoenen, in ieder geval meer dan in de reguliere instituutfinanciering van MIRA past."

Bij de UM meldt bestuursvoorzitter Martin Paul dat het initiatief bij de onderzoeker zelf heeft gelegen. Over financiële toezeggingen van de UM laat hij zich niet uit, alles hangt af van onderhandelingen met Twente over het aantal mensen en de apparatuur die straks meeverhuizen, zegt hij. Van Blitterswijk zelf bevestigt Pauls lezing. Hij had al contact, zegt hij, met Martin Paul toen die nog decaan van de FHML was. "We hadden het over samenwerking van de UT met het MUMC+. Daarna, hij was toen al collegevoorzitter, ging het over het opzetten van een satellietlaboratorium in Maastricht. Uiteindelijk leidde dat bij mij tot het idee om de hele groep over te plaatsen." De "bruidsschat" die hij krijgt is "interessant" maar gaf niet de doorslag. "In de loop der jaren hebben andere universiteiten ook belangstelling voor ons getoond, maar toen waren we niet in de markt. Nee, het gaat me om de dynamiek die ik in Maastricht proef. Die is een beetje weg in Twente, dat is een 'normalere' universiteit geworden. Ik heb daar nu lang gezeten, het is tijd voor een nieuw avontuur." Die Maastrichtse dynamiek, vervolgt hij, hangt sterk samen met "een hele actieve provincie" en de

Lees verder op pagina 3

"Checking on plagiarism is a tedious job"

The new PhD regulation is meeting with a great deal of criticism. This became clear during the (first) informative meeting in the auditorium on the Minderbroedersberg on Wednesday morning, attended by approximately seventy researchers.

Minor adjustments occur frequently, but this time the UM has given the regulations a major overhaul, partly because of the fraud cases. That is why all theses – from September – will be checked for plagiarism (there is a pilot being run at the moment). PhD students must also sign a code of conduct and will get two supervisors. To emphasise the added value to science, every thesis must contain a valorisation addendum (2-4 pages), which shows the social benefit of the study concerned.

"A researcher once investigated the integrity of the members of the Supreme Court during World War II," says Harald Merckelbach, professor of Forensic Psychology. "What is the added value there? It might be a problem for some PhDs. Dissertations are in my opinion inherently relevant. Whose idea was it anyway, this valorisation addendum?" "The rector? Then tell him that it's a bad idea."

Peter de Weerd, professor of Neurosciences and research director, is still waiting to meet the first colleague at the Faculty of Psychology who supports the valorisation paragraph. "The rector is giving the wrong signal. I will advise PhD candidates to skip it when it results in a stupid kind of text."

Awkward silence.

Then there is the plagiarism check. The techni-

cal check is carried out by the University Library; the supervisor and the chairman of the assessment committee subsequently assess the result. "It's good to check on fraud," says Kees Dejong, professor of Surgery. "But it's a tedious job, in every text there's a lot of overlap. You could easily damage people."

De Weerd: "When the technical check suggests fraud, I understand that the result returns to the assessment committee and to the supervisor. The latter could wind up in a conflict of interest." In other words: What if the supervisor is an accessory? "Good point," says Janneke Hooijer, Policy Officer for Academic Affairs. "But as I said: for the moment it is a pilot."

And what if the fraud is discovered in the chapter that the PhD candidate and the supervisor wrote together? Who will be held accountable? "Complicated," says Hooijer. "The KNAW (the Dutch Academy for Science) is not a supporter of co-authorship in a thesis, but it would be quite a revolution to suddenly ban it."

Maurice Timmermans

Latest news on

www.observantonline.nl

Become member of

facebook.com/ObservantUM

Kijk ik om me heen, sta ik midden in mijn leven © Loesje

Achternaam: Wilms van Kersbergen * **Voornamen:** Petrus, Paulus, Cornelis (roepnaam Peter, 56 jaar) * **Geboren in:** Deventer * **In het dagelijks leven:** hoofd Talencentrum Universiteit Maastricht * **Woonplaats:** Maastricht * **Burgerlijke staat:** getrouwd met Emilie Hilbers, samen een zoon (17) en dochter (15)

Toen

Adel [Grinnikt] Ik ben niet van adel, ook al denken veel mensen dat. Mijn moeders naam Wilms dreigde uit te sterven en daarom is haar naam voor die van mijn vader geplakt. Dat is bij Koninklijk Besluit bekrachtigd. Er zijn nu zeven mensen die zo heten: mijn broer, ikzelf en onze vijf kinderen. **Ton** Ik ben de jongste uit een katholiek gezin van vijf kinderen. Een nakomertje. Mijn zusje Ton was een mongooltje. Ton ging met de taxi naar school in Raalte waar ze leerde lezen. Ik was als kind jaloers op die taxiritjes, zeker als er weer een grote bruidsauto voor kwam rijden. Zo wilde ik ook naar school. Ton kon heel veel zelf, was lange tijd fit. 'Ik ben goed te pas', zei ze dan. Als we met het gezin ergens heen gingen, keken de mensen, dat vond ik moeilijk. Je wilt niet dat het bijzonder is om zo'n zusje te hebben. Ton hoorde gewoon bij ons. Ze stierf toen ze 54 was. **Vader** Op mijn vijftiende, ik zat op het vwo, kreeg mijn vader een zwaar herseninfarct. Hij had net zijn vijftigjarig jubileum bij de bank gevierd en zat vlak voor zijn pensioen. Als vijftienjarige was hij daar begonnen, hij had zich opgewerkt tot de tweede man van de bank. Van de ene op de andere dag belandde hij in een rolstoel, kon niet meer spreken, niet meer autorijden. Maar hij bleef genieten van het leven, las de krant, volgde het nieuws, was heel interessant. Doordeweeks woonde hij in een tehuis, in de weekenden was hij thuis. Ik help mee met alles, werd vanaf mijn achttiende zijn chauffeur. Ik heb nooit gepuberd, het zit niet zo in mijn aard, maar er was ook weinig ruimte voor. **Roeien** Ik vond schoolsporten altijd verschrikkelijk. Zeker voetbal. Vreselijk dat lichamelijk contact. Gelukkig houdt mijn zoon ook niet van voetbal want ik zag me niet ieder weekend langs het veld staan. In Oxford heb ik leren roeien. Ik was daar een jaar op uitwisseling tijdens mijn studie Engels in Groningen. Eenmaal terug in Nederland ben ik gaan wedstrijdroeien in een heren acht. Ik roei nog steeds en heb mijn zoon Daniël er ook toe bekeerd. We zitten nu samen in een boot. **Docent** Engeland was geweldig, iedere week moest je van de tutor een aantal boeken lezen en daar een essay over schrijven. Dat lezen we - in ons klasje zaten drie studenten - dan aan elkaar voor. Heel inspirerend. Tijdens mijn studie in Groningen waren lang niet alle stafleden enthousiaste docenten. Op de eerste dag kregen we te horen: kijk naar links en naar rechts. Het merendeel van jullie zal de eindstreep niet halen. Ik vond dat zo sarcastisch en dacht: ik bepaal zelf wel of ik hier volgend jaar nog ben. Ik haalde mijn bul en ging terug naar Engeland voor een master linguïstiek.



Nu

Carrière Ik ben nooit zo met mijn carrière bezig geweest. Ik voel me een zondagskind, er kwam steeds weer iets op mijn pad. Na een dikke tien jaar onderwijs (Vertaalacademie), kwam er een baan als projectleider bij de vertaalafdeling van Medtronic. Na zeventien jaar werd ik daar ontslagen en zag in dezelfde periode deze baan aan de UM. Ik houd van de combinatie van onderwijs, onderzoek, jongeren. Ik heb nu geen tijd om les te geven, maar zou zo weer de klas in kunnen stappen. **Balans** Mijn werk staat op een gedeelde eerste plaats. Ik streef naar een goede balans tussen werk en privé. Weekend is weekend. Vakantie is vakantie. Mijn mail checken in het weekend? Ik zou liegen als ik zeg dat ik dat nooit doe, maar ik probeer het te laten. **Blauw** Mijn glas is altijd half vol. De lucht is helder blauw, ik ben een gelukkig mens. Al is mijn wereld niet helemaal onbewolkt. Ik zou willen dat het Talencentrum nog meer op de kaart komt als HET universitair centrum voor taalonderwijs en dus een structurele rol in het onderwijsprogramma krijgt. Ik hoef niet voor mezelf te scoren, maar we mogen wat meer voor onszelf opkomen en wat ondernemender zijn. Laten zien wat we waard zijn.



Straks

Banneux Ik wil dit voorjaar samen met mijn dochter in een dag naar Banneux lopen: 42 kilometer. Een soort sponsortocht. Laetitia gaat deze zomer via school naar Zuid-Afrika voor een uitwisseling. Ze moet 1800 euro bij familie en vrienden zien op te halen. We zijn nu aan het trainen, ik geniet daar van: je praat wat, je ziet wat, je bent samen. Dat deed ik vroeger al met mijn ouders. Ik vind het mooi om dat nu weer door te geven. **Pensioen** Ik hoop dat ik op mijn 62^{ste}- 63^{ste} kan stoppen met werken en nog een hoop jaren in goede gezondheid van het leven kan genieten. Ik wil niet direct een wereldreis maken, maar ik wil graag meer tijd krijgen, weg van de waan van de dag. Ik heb mijn vader als voorbeeld. Het is niet vanzelfsprekend dat je in goede gezondheid 80 wordt.

Riki Janssen

2500 wereldleiders en 1500 zakenmensen verzamelden zich onlangs in Davos voor het Wereld Economisch Forum (WEF), waarbij inkomensongelijkheid hoog op de agenda stond. Als hoogtepunt gold de speech van Microsoftoprichter Bill Gates, de rijkste man ter wereld. Hij sprak over "de dreiging van verhoging van het minimumloon". Voorafgaand aan het WEF kwam Oxfam met het rapport *Working For the Few: Political Capture and Economic Inequality*, waarin onder meer te lezen is dat 85 miljardairs evenveel bezitten als de armste helft van de wereldbevolking. De economische ongelijkheid is wereldwijd schrijnender dan ooit. Cijfers gepubliceerd in *The Economist* laten zien dat economische ongelijkheid in een groot aantal landen binnenkort kan leiden tot enorme onlusten. De rellen in Rio liggen vers in het geheugen. De Rotterdamse filosoof Henk Oosterling heeft dat goed gezien. Hij is in 2007 uit de ivoren toren van de Alma Mater afgedaald om schoolkinderen uit kansarme buurten

Voor een dubbeltje geboren

in Rotterdam een handje toe te steken. Hij nam voor de helft ontslag aan de EUR en werd zzp'er om onder andere Rotterdam Vakmanstad op te richten. Op basisschool Bloemhof, in een van de meest problematische achterstandswijken van Nederland, krijgen de kinderen sinds 2008 judoles, kookles, tuinles en filosofie. Dankzij de kooklessen en de gezamenlijke maaltijden leren de kinderen wat gezond eten is. Van thuis uit krijgen ze dat niet mee. "Omdat ze met z'n allen samen op school eten, raken ze beter op elkaar ingesteld." Tijdens de tuinlessen zaaien de kinderen groenten, onderhouden ze de school- en de wijktuin en ontdekken ze waar hun eten vandaan komt: uit de grond die verzorgd moet worden om te kunnen eten. Tijdens de judolessen werken de kinderen aan hun mentale en hun fysieke conditie en daardoor aan hun eigenwaarde, met respect

voor de ander. Tijdens de lessen filosofie leren ze argumenteren, in plaats van primair te reageren via het korte lontje. Resultaat: op sociaal-emotionele ontwikkeling scoren de kinderen flink beter. Ze zijn makkelijker aan te spreken, staan evenwichtiger op hun benen, zijn beter op elkaar ingesteld en kunnen beter argumenteren. Na een enorme achterstand scoort de school met de Cito-toetsen nu boven het landelijk gemiddelde. Niet langer staat het kind als individu, maar als deel van een sociaal netwerk centraal. Zouden er aan deze universiteit mensen werken of studeren zijn die zich geroepen voelen met een rugzak vol engagement één van de wijken Wyckerpoort, Wittevrouwenveld, Limmel en Nazareth in te trekken om de strijd aan te binden met kansongelijkheid in Maastricht? Of is de voeling met wat er in de maatschappelijke onderklasse

omgaat nagenoeg helemaal verdampt bij hedendaagse docenten en studenten die de uitdrukking 'voor een dubbeltje geboren' enkel kennen van Wikipedia? De Strouvenstichting looft trouwens een ton euro's uit voor de beste acht initiatieven om armoede in Maastricht te bestrijden.

Jacques Reiniers, hoofd Studium Generale
Deze column is geschreven op persoonlijke titel



U-raad genegeerd bij universiteits-hoogleraar

De recente benoeming van de eerste universiteitshoogleraar, Peter Peters, heeft enige wrevel veroorzaakt bij de geleding van het wetenschappelijk personeel in de universiteitsraad. Belangrijk struikelpunt, zo bleek tijdens de vergadering vorige week woensdag, is het feit dat de U-raad geheel is overgeslagen toen het besluit viel om überhaupt universiteitshoogleraren te gaan benoemen. Het gaat hier om een nieuwe categorie 'profielings'-professoren die de eerste vijf jaar worden betaald uit het centrale UM-budget, niet door een faculteit. Peters krijgt tevens een ton per jaar als werkbudget mee, meldde bestuursvoorzitter Martin Paul. Op de vraag waarom de U-raad niet betrokken was bij het beleid liet Paul weten dat hij dat niet wist. "Het onderwerp ligt op het terrein van de rector, en die kon er vandaag niet bij zijn", zei hij. Het beleid als zodanig is echter door het college van decanen vastgesteld, voegde hij toe.

Raadslid Arjan Blokland naderhand: "De universiteitshoogleraren worden door het college van bestuur betaald, die beslissing ligt in ieder geval daar. Dus dan had het langs de U-raad gemoeten." Rector Luc Soete erkent desgevraagd dat het beleid nog niet met de U-raad is besproken. Dat gaat binnenkort alsnog gebeuren, laat hij weten, in het kader van de discussie over vernieuwing van de HRM-strategie.

Blokland daarover: "We wachten het af. Het klinkt wel als mosterd na de maaltijd."

WB

Jong en goed

De Universiteit Maastricht staat op de zesde plaats in de wereldranglijst van de vijftig beste jonge (niet ouder dan vijftig jaar) universiteiten. Een plaats hoger dan in 2013. De eerste vijf plaatsen zijn voor Aziatische instellingen met The Hong Kong University of Science and Technology als absolute topper. In Europa gaat de UM aan kop. Dat maakte de QS 'top 50 under 50' ranking - een onderdeel van QS World University Ranking - eind vorige week bekend. QS kijkt onder andere naar het percentage buitenlandse studenten en internationale staf, en academische reputatie. In de Times Higher Education top 25 van meest internationale universiteiten wereldwijd, haalde Maastricht vorige week de vijftiende plaats.

RJ

Pathé Maastricht dicht tot eind 2015

De Pathé bioscoop aan de Wilhelminasingel gaat begin maart dicht. Het huurcontract van het pand loopt af. De bioscoopketen en de eigenaar werden het niet eens over een flexibel contract om de periode tot verhuizing naar een nieuwe locatie te overbruggen. Het huidige gebouw is volgens Pathé verouderd. Daarom is het concern al langer met de gemeente Maastricht in onderhandeling over een nieuwe locatie. Het Eifelgebouw van de voormalige Sphinx-fabriek is een optie, net als nieuwbouw. Wat het ook wordt, een nieuwe bioscoop zal nog even op zich laten wachten. Pathé verwacht pas eind 2015 opnieuw de deuren te openen.

CF

Laatste nieuws op observantonline.nl
Word lid van [facebook.com/ObservantUM](https://www.facebook.com/ObservantUM)

Saurus, Koko, Circumflex en Tragos niet 18+

De Maastrichtse studentenverenigingen zijn niet van plan om zeventienjarigen te weren als lid nu de alcoholgrens sinds 1 januari is verhoogd naar achttien. Met namenlijsten achter de bar, pasjes en een contract, proberen ze het alcoholverbod te handhaven.

Zes studentenverenigingen in het land hebben besloten om zeventienjarigen niet toe te laten, laat de Landelijke Kamer van Verenigingen weten. Zover willen Saurus, Koko, Circumflex en Tragos niet gaan. Hannah de Vries, voorzitter van Saurus: "Mensen onder de achttien een lidmaatschap ontzeggen, dat gaat wel heel ver. We hebben op dit moment drie leden die nog geen achttien zijn, dus dat is goed te overzien. We hebben ze uitgelegd dat het niet zo is dat wij ze geen biertje gunnen, maar dat dit nu eenmaal de regels zijn en we problemen met de gemeente krijgen als we

ze toch alcohol schenken. Dat begrijpen ze en ze vinden het geen probleem."

Ook Koko wordt niet 18+, vertelt vice-voorzitter Jill Leyten. De vereniging heeft wel maatregelen genomen. "Er hangt een lijst van zeventienjarigen achter de bar, met naam en foto. Op dit moment staat daar één naam op." Verder hebben alle leden een pasje waarmee ze drank kopen. Die van het jonkie is geblokkeerd. Bovendien moeten zeventienjarigen een contract ondertekenen waarin ze beloven geen drank aan te nemen of te kopen. Wie zich daar niet aan houdt, kan op een sanctie rekenen, zegt Leyten. Welke? "Daar zijn we nog niet uit."

Tragos - op dit moment ook één lid van zeventien - heeft een zelfde pakket aan maatregelen genomen, zegt voorzitter Thomas Lock. "De grootste uitdaging zijn onze open feesten, zoals tijdens de Inkom. Dan komen er veel mensen van buiten.

Hoe handhaaf je dan? Wij hebben binnenkort een feest waar we met bandjes voor meerderjarigen gaan werken." Mocht daar blijken dat minderjarigen bier van anderen toegestopt krijgen, dan overweegt Tragos om de open feesten voortaan 18+ te maken. "Controle aan de deur dus."

Circumflex - twee zeventienjarige leden - werkt ook met lijsten achter de bar, contracten en is bezig met pasjes die geblokkeerd kunnen worden. Hun grootste open feest In Mosae (driedaags feest van 19-21 februari) is al 18+ voor bezoekers van buiten de vereniging, laat voorzitter Rens Breugelmans weten. "Voor de Inkom werken we samen met de Werkgroep Inkom. We denken aan bandjes zodat je duidelijk kunt zien wie boven de achttien is."

Riki Janssen/Cleo Freriks

"In Twente hebben ze geen academisch ziekenhuis"



Clemens van Blitterswijk Foto: CorbIno

Vervolg van pagina 1

plannen voor de Kennis-As, vooral de samenwerking met DSM op de Chermelotcampus. De focus daar ligt op biomaterialen, precies het gebied van Van Blitterswijk. Belangrijk is ook dat de UM een

academisch ziekenhuis heeft. "In Twente hebben we dat niet, daarom heb ik daar een aantal klinische hoogleraren aangesteld maar dat is toch iets anders dan een UMC. Het gaat er uiteindelijk om dat onze vindingen bij de patiënt terechtkomen." Naar verwachting zal de groep tegen het eind van

dit jaar de nieuw te bouwen laboratoria bij het MUMC+ kunnen betrekken. Hoe groot de groep is die verhuist, laat Van Blitterswijk nog in het midden. "We hebben nu zo'n veertig mensen, niet iedereen gaat mee maar die omvang wil ik straks in ieder geval in Maastricht ook."

Van Blitterswijk vermoedt dat er bij de Nederlandse universiteiten de komende jaren meer transfers als de zijne aan de orde zullen zijn: "De universiteiten en hun UMC's willen zich meer van elkaar onderscheiden, dus dan zal men groepen gaan weggooien. De competitie is immers internationaal."

"Wij gaan er nu voor zorgen", vervolgt hij, "dat de regeneratieve geneeskunde in de regio Maastricht kritische massa krijgt. We hebben er al een adviesbureau naar laten kijken, en dat zei dat Maastricht hiermee Europees gezien in één klap van de tachtigste naar de twaalfde plaats stijgt."

Wammes Bos

Baba Jaga: een sprookjesopera door studenten

Ze is een heks, soms slecht, soms goed, een wilde vrouw die woont in het bos. Baba Jaga, hoofdpersoon in verhalen uit de Russische mythologie én in een opera die studenten en alumni van het conservatorium en de Toneelschool Maastricht eind maart op het podium gaan brengen.

Het verhaal wordt op drie manieren verteld. "Drie componisten hebben ieder een eigen versie gemaakt", zegt Frank van der Heide, vierdejaars geneeskunde en masterstudent aan het conservatorium. Hij doet de pr voor de opera. "Het eerste deel is een sprookje, het tweede een post-modern stuk en het derde een soort gekke droom."

Het verhaal begint iedere keer hetzelfde, maar eindigt anders. Bepaalde elementen uit de originele verhalen komen iedere keer terug. "Bijvoorbeeld Baba Jaga's huis op kippenpoten. En de manier waarop ze ouder wordt: iedere

keer als iemand haar een vraag stelt een jaar erbij." De studenten kozen voor opera omdat ze het stuk zo laagdrempelig mogelijk wilden houden. "Veel mensen zien opera als iets 'hoogs' en afstandelijks, maar dat is het juist niet. Je kunt veel meer laten zien dan wanneer je alleen muziek speelt, veel meer uitleggen. Dat zit in het verhaal dat we aan het begin van de voorstelling vertellen, maar ook in de kostuums, het decor, de manier van acteren. Het moet zo toegankelijk mogelijk zijn." De liederen zullen in het Duits gezongen worden, met Nederlandse en Engelse



ondertiteling.

De opera wordt deels gefinancierd door crowdfunding; via de website van Voor de Kunst kunnen mensen geld doneren. "We konden aan het stuk beginnen dankzij geld van de Henry Hermans Stichting, hulp van Opera Zuid en het Fonds voor Sociale Instellingen. Nu proberen we geld bij elkaar te krijgen voor onder andere de reiskosten: we gaan op tournee door Limburg." Wie een donatie doet, krijgt een tegenprestatie.

"Dat kunnen kaarten voor de voorstelling zijn, maar ook een middag thee drinken met de heks of een dag winkelen met de held, die dan al je boodschappen draagt."

Cleo Freriks

Baba Jaga - Een Hedendaagse Kameropera, 28 en 30 maart, huistheater Opera Zuid, kaarten: €9,50/studenten: €7,50

observant|21

When art meets science



Memory is a reconstruction

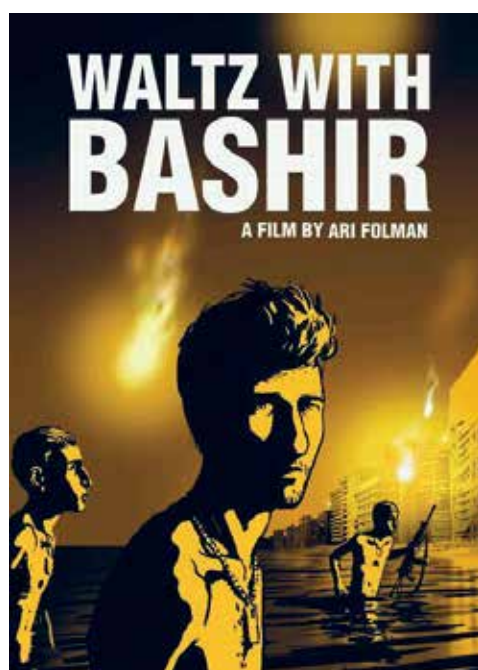
Who: Ewout Meijer, lecturer at the department of Forensic Psychology

Film: *Waltz with Bashir*, Ari Folman

Target group: students of Psychology

Two Israeli friends talk about their time in the army. They took part in the Israeli invasion in Lebanon in 1982. While the one tells of the nightmares that have haunted him since then, the other realises that he actually has no real memories of his time as a soldier. He decides to go and find his former comrades, to reconstruct his memory from their stories.

This is how *Waltz with Bashir*, an Israeli film from 2008, starts. It is an authentic search by the director, Ari Folman. He fought in Lebanon. "All characters in the film – except for two, I believe – are based on real people," says Ewout Meijer. "Their own voices were also recorded for their characters." The film is actually an animated cartoon. "At first I thought it might be a bit much, I didn't know if I could stay interested for a whole hour and a half." But looking back, Meijer thinks that this form is actually better than if real actors had played the parts or if Folman had made a traditional documentary. "It is done wonderfully



well. The images fit in well with the story." Meijer remarked how very undramatic the film is. "The main character seems mainly driven by

curiosity. The events that he witnessed were very dramatic but his approach is neutral. Nothing in his life shows that he functions badly or has a trauma." According to Meijer, this raises the question that is interesting for psychologists: Is that possible? "People are inclined to say that it is a case of repression, a way for him to deal with it. But maybe it is possible. Maybe you can forget something like that."

Friends of the main character advise him against digging into the events: they think that he can still be traumatised. "Research into memories is also quoted, such as an experiment in which people are shown a photoshopped picture from their childhood. They are in the photograph in surroundings where they have never been. But because they think that the photograph is real they say that they remember that they were there."

What Meijer wants to say is that memory is not a hard disk that can be used to store information, from which the same information is retrieved later on. "It is always a reconstruction of stories, just like this film."

Cleo Freriks

Behind the Status

"I buy cheap bike locks and lock other people's bikes..."

Confessions of all sorts are being made every day on the Maastricht University Confessions Facebook page. Since the end of March 2013, the page has received almost 6000 likes. "Starting the page wasn't my own idea", says Mentor Pakolaj (22), UCM student in Life Sciences. "My girlfriend's sister returned home from studying in Adelaide and told us about this page where students could make confessions anonymously. I decided Maastricht needed a page like that." It was exam week at the time and with so many students looking for a distraction from their studies, the page went viral and received more than 2000 likes in the first few days.

Submitting a confession is easy. You anonymously send your message to a special site, shown on the page's cover photo. Your confession ends up in a Google document, and every day around ten of the latest confessions are posted on the page. Pakolaj: "It's all automatic so I don't spend any time on the page on a daily basis." However, some people make the mistake of sending their confession directly to the page in a private message. "Yeah, I do know some embarrassing stuff about certain people", Pakolaj laughs. "I guess that's the price some people have to pay for their stupidity."



Because the confessions are posted automatically, they are not censored. "I have access to all the messages that have yet to be posted, but I rarely check them out." Still, if a post is too insulting, Pakolaj removes it from Facebook. "A while ago someone kept submitting Nazi propaganda. When confessions get too many negative responses, I remove them."

Although the page doesn't take a lot of time to maintain, running it is no walk in the park.

"Once the police visited my house at two o'clock in the morning. An offensive message had been posted on the page and the police thought I was behind it. I wasn't at home at the time so I heard about it the next day. Still, I wonder what the police might have done if I actually had been home."

Iris Becx

Oh, Say Can You See

A myth about America's discovery suggests that although the smaller boats in which the Europeans approached were quite conspicuous, the massive ships anchored on the horizon were largely invisible to the Native Americans. Knowing something amiss, so goes the myth, a Shaman or Chief stares into the distance for many hours until the ships finally materialize. He then describes them – literally – into existence for his tribe. This tale implies that what we *can* perceive relies on what we already *do* perceive, that the possibilities of reality rest on our existing perceptions of that reality. Frankly, the myth always seemed farfetched at best and crazy at worst, until, in reverse form, the phenomenon became *my* reality. I found myself in foreign lands that were indiscernible. More specifically: I flew into Belgium and couldn't see crap!

When first in Ghent, I bought groceries at a teeny-tiny shop where prices were high and choices were few. I thought surely there must be more, um, corpulent grocery stores with more affordable products and variety, and upon further reflection, surely there are other shops too. For weeks I pounded the urban pavements in search of any kind of shop, especially a grocery store bigger than a shoe. It was a conundrum.

Now, most people try to demystify foreign places. If they are presented with a conundrum, for instance, they resolve it with logic. I visit places, however, and go with the flow; for me all things are possible. I don't attempt to resolve anything... seriously. If gravity doesn't seem to work properly in Belgium, for example, I might raise my eyebrows, I might even say "hmpf," but I'll quickly determine Belgians have special gravity and be on my way. In other words, it is this willingness to allow for *anything* that keeps me from seeing *everything*. If Belgian folk buy groceries out of a shoe, or any other sartorial item for that matter, I may find it atypical, but I'll go with it. So, Belgians eat small. Fine. Full stop.

Because of my willingness to accept even the most bizarre of impressions, to allow terrestrial mystery, it takes time for the mundanity of life to present itself. But it ultimately does. In the end, Belgians *do* shop, and groceries out of a shoe is no more common than groceries from Carrefour. In the end, shops revealed themselves to me, and sizeable grocery stores mocked me with their unexceptional frequency. Ghent in all its glory became essentially detectable. Ooh, look at the ships!

If I were a Shaman or Chief, my tribe would have fired me by now.

*Johanna Wagner,
Visiting Lecturer UCM*



In the news

Pathé Maastricht closed

The Pathé cinema on the Wilhelminasingel is going to close at the beginning of March. The lease contract is about to expire and the cinema chain and the owner could not agree on a flexible contract to bridge the time until the cinema has moved to a new location. According to Pathé, the present building is outdated. For that reason the concern has been negotiating with the city council for a new location. The Eifel building of the former Sphinx factory is an option, as is a new building. Whatever it will be, there won't be a new cinema for some time. Pathé expects to open its doors again at the end of 2015.

CF

Ragweek: from love songs to 'stampot'

Playing tennis in the middle of the night, eating stampot and singing karaoke. Ragweek offers students the opportunity to participate in various activities to raise money for charity. The week is from 12 to 19 February. As St. Valentine's Day is in that week, a number of activities have a romantic touch. Like there is a St. Valentine's cantus and a Human Auction, in which everyone can bid on a date.

In addition, snacks and drinks will be sold at various locations inside the university and there will be a number of large parties. The final party this year is also the first party of In Mosae, the annual three-day party by student association Circumflex, when the clubhouse is decorated according to a particular theme (this year: *Once upon a Time*).

The proceeds will go to Make a Wish and The Masters. Make a Wish is a foundation that makes wishes come true for children and youngsters between 3 and 18 years of age suffering from a life-threatening disease. The Masters is a Maastricht organisation that devotes its time to helping youths with mental or physical disabilities to participate in society.

CF

For the programme, see www.ragweekmaastricht.nl

Six months jail for threatening students

A man was sentenced to six months imprisonment in Maastricht for threatening two female members of the student association Koko. He must also pay them compensation.

According to the court, the man found a photograph album of the student association, which also contained telephone numbers and addresses. He sent explicit text messages in which he threatened to rape and mutilate the two students if they refused to sleep with him. He put photographs of weapons in their letterboxes. He also threatened to hurt their friends.

Koko informed student liaison officer Paul Vermin. "There were two reports that showed a lot of similarities. Besides, the threats were serious. We immediately involved the criminal investigation department. This resulted in a swift arrest." The judge sentenced the man to one year imprisonment, six months of which was probational. The two victims were awarded compensation: one more than eight hundred euro, the other 750 euro.

Student association Koko preferred not to comment on the verdict.

HOP/RJ

Finding someone to take care of your room



Photo: Think Stock

It's not always easy, subletting your room when you go on exchange or finding a place to live when you're abroad. Therefore, two business students from the Erasmus University Rotterdam started HousingAnywhere, an online platform where students can post and find rooms in countries all over the world. Four years later, over 4000 rooms are available on the website and they have partnerships with many universities, including Maastricht University.

These partnerships help HousingAnywhere guarantee student safety, says Maphrida Forichi, the organisation's representative in Maastricht and a first-year Arts and Culture student. "Only if you have a student email address at one of these universities can you post a room on the site. And the university pays an annual fee, which means the services are free for students; they don't

have to pay agency fees or additional costs." The website also offers a step-by-step guide to further promote safety: "We recommend that you skype with the person you're subletting your room to, and use the contract templates we have online. Also, you should always check if your landlord will allow you to sublet."

Sophie ten Doeschate, a fifth-year medicine student, posted her room on the site a month ago. "I'm going to Dublin for six weeks for a residency in neurology. I haven't had a response yet on HousingAnywhere. I think I'm away for too short a time. Most students are looking for a room for a couple of months. But it's also that people don't know the site yet; I did get a few responses on Kamernet [a Dutch room letting platform -Ed.]" Suzan Oomen, a third-year International Business student, recognises Ten Doeschate's story.

"I went to Australia from July until December, but most people who are coming to Maastricht arrive in September. So the responses I got were usually from people who didn't want to pay for the first two months - which would have cost me a lot of money." Eventually she found a tenant via Facebook. "But I would use HousingAnywhere again next time; it's always good to spread your chances." She has a tip for the site, though. "It would be nice if you could advertise certain benefits of your room, so you can distinguish it from others. My room isn't that big, but we do have spacious common rooms. Because I could only enter the square metres of my own room, I couldn't explain why it's more expensive than rooms of a similar size."

Cleo Freriks

Students' research

Few people will have heard about the Kleefstra syndrome. It is a combination of a mental disability and autism. The illness was discovered in Nijmegen, at the Radboud University a few years ago. The Maastricht molecular life sciences alumna Marise van de Molengraft was allowed to take part in the research project during her final traineeship, in order to learn more about this syndrome.

One of the problems with the Kleefstra syndrome is that it is difficult to diagnose. "The symptoms are similar to other disorders that cause mental disabilities. There are only a few hundred people in the whole world who are known to have this disorder, but that number could be much greater, except there hasn't been a diagnosis yet." This can only be determined by using a brain scan. Patients suffering from the Kleefstra syndrome have an area in their brain where signals (everything we hear, see, smell, feel, and taste) are processed, which is insufficiently developed. This means that information that enters the brain is not processed properly, resulting in learning and memory problems.

How many protrusions does this cell have?



To see exactly how this works, Van de Molengraft studied mice brains. "We know that patients with this disorder are missing a gene. This affects the development of other genes. The mice brains that I studied were cut into slices and coloured with liquid. In doing so, you can see cells individu-

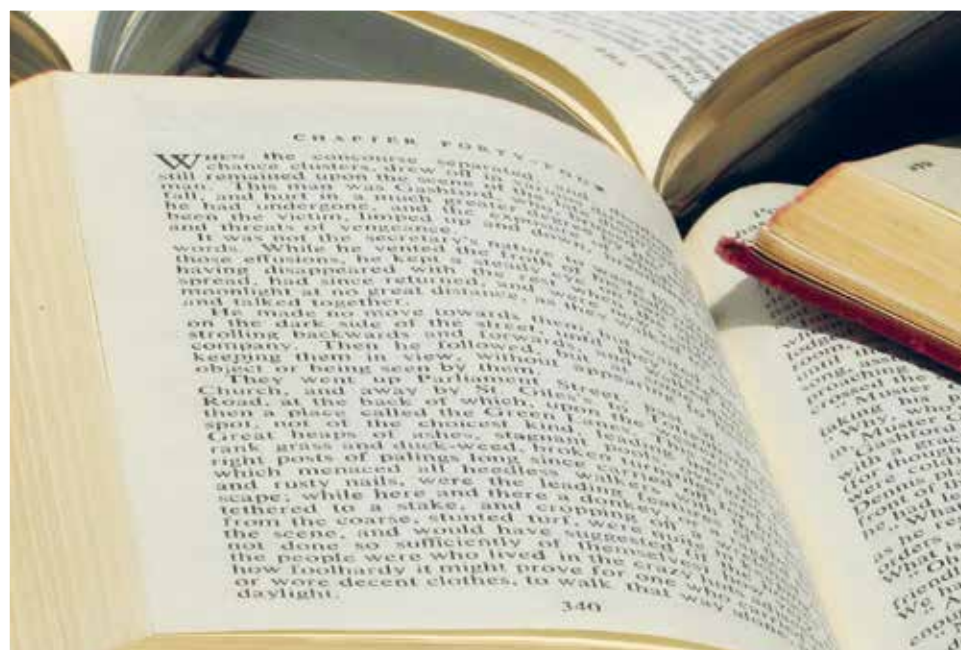
ally."

Van de Molengraft looked at how many protrusions each cell had. "The more protrusions, the more connections a cell can make. Those connections are important for the development of the brain. The faulty cells had fewer protrusions than the normal cells." Not only that, but the protrusions were also thinner than those of the healthy cells. "The thicker the protrusions, the stronger the connections and the stronger the signals sent to your brain."

Those faulty cells have now been mapped out - using imaging technology - but a lot more has to be done before we understand the illness. "Studying cell cultures, DNA testing, animal experiments. The more you discover, the more questions you have." Van de Molengraft would at any rate like to continue doing research. "I am now doing the research master of Cognitive Neuroscience in Nijmegen. I would like to do something with the brain again for my master's thesis, because it is so fascinating."

Cleo Freriks

Irritatie over nieuwe inkoopregels



Foto's: archief Observant

Er is te veel onnodige bureaucratie geslopen in de nieuwe inkoopprocedures van de Universiteit Maastricht. Dat wilde vorige week zelfs het nieuwe lid van het college van bestuur, Nick Bos, wel toegeven nadat er vanuit de universiteitsraad, stevige kritiek was geuit. De komende tijd mogen daarom de regels minder strikt worden toegepast.

Dirk Tempelaar, U-raadslid namens het wetenschappelijk personeel, gaf de aftrap vorige week woensdagmiddag: "Ik ben *reviewer* van wetenschappelijke boeken en kan ze gunstig en snel bij de uitgever aanschaffen. Dat mag niet meer, het moet via Bol.com, die hebben het niet op voorraad dus dan duurt het vier weken en kost het bovendien 30 tot 50 procent meer." Volgde een opsomming van andere pijnlijke voorbeelden. Het zelf boeken van een goedkoop hotel of pension naar keuze voor een bezokkende wetenschapper bijvoorbeeld, is niet meer toegestaan; slechts een beperkt aantal hotels in Maastricht komt nog in aanmerking. En die zijn allemaal (veel) duurder, prijziger zelfs dan de 'dagvergoeding' die er voor staat. Wetenschappers uit minder welvarende gebieden, die niet zelf met een zak eigen geld aankomen, krijgen geen kans meer, vreesst Tempelaar. Reizen als zodanig is door alle centralistische rompslomp ook voor de eigen staf duurder

geworden. Kon je tot voor kort snel zelf op internet een goedkope vliegreis boeken, nu moet dat via een *preferred supplier* als Wagons-Lits, die dan diezelfde optie probeert "maar dan is het kaartje al weg". Dat is niet alleen vervelend, betoogde Tempelaar, maar ook schadelijk: jonge stafleden kunnen straks nauwelijks meer reizen. In een toelichting achteraf: "Een van onze aio's kon zelf het ticket voor 50 euro boeken, en via het reisbureau werd het 300." Ook het in zijn vakgroep gebruikelijk kantoor materiaal als *toner* "kost nu geen 32 euro meer maar 44, *cartridges* zijn helemaal niet te krijgen omdat er nog geen voorkeursleverancier is, zelfs een bloemetje moet via de centrale inkoop". Tempelaar kreeg bijval uit onverwachte hoek; het college van bestuur liet bij monde van Nick Bos weten dat hij de zaak ging bespreken met de afdeling financiële zaken (*Finance*) want "dit is te veel bureaucratie voor deze universiteit". Bos kwam zelf ook met een voorbeeld van prijsop-

drijving als gevolg van de nieuwe regels: "Een *tablethoes* kostte ineens 40 euro in plaats van 12. En dan paste hij ook nog niet."

Wat is er uit die bespreking gekomen? De directeur *Finance*, Ruud Bollen, laat deze week desgevraagd weten dat de regeling overeind blijft, zij het dat "de scherpe randjes" ervan af worden gehaald. Want er moest wel echt iets veranderen, schrijft hij in een uitgebreide mail aan *Observant*. "Algemeen probleem is dat medewerkers het liefst alles zelf regelen, maar dat een universiteit zich nu eenmaal heeft te houden aan fiscale regels, Europese aanbestedingsregels en regelgeving rond administratieve processen. Dat bijt elkaar soms en levert dit soort discussies op." Althans hier. Met nauwelijks verholen afgunst: "Bij andere grote organisaties als DSM of het ABP is dat ondenkbaar. Daar worden regels wel strak gehanteerd."

Hoe dan ook, zegt hij, het vele administratieve werk die een niet-gecentraliseerde inkoop met zich meebrengt noopte tot veranderingen. Bollen: "Om je een beeld te geven: in 2013 zijn bij ons zo'n 32.500 declaraties ingediend. Dan werk je met letterlijk duizenden leveranciers, want dat is wat er gebeurt als mensen zelf de stad in gaan en de aankoop declareren." En er zijn dus wettelijke beperkingen. Bollen: "Een laptop halen bij de Mediamarkt mag niet omdat er een leverancier is aangewezen via een Europese aanbesteding. Houd je je daar niet aan, dan ben je als organisatie in overtreding. Verder blijft die laptop nu eigendom van de UM, niet van de medewerker. Anders heb je weer een fiscaal probleem."

Voor vliegtrips is een systeem van *preferred*

suppliers in het leven geroepen. Er was sprake van "250 reisbureaus waar medewerkers zelf reizen afsluiten." Dat moest drastisch minder, het zijn er nu drie, zodat men een beter beeld krijgt van "het reisgedrag aan de UM". Dat is nodig "omdat de accountant erop heeft gewezen dat we dit ook Europees moeten aanbesteden, gelet op de hoogte van het bedrag", schrijft Bollen. Maar na alle ophef onder UM-medewerkers gaat er nu toch iets veranderen. Waar Bollen nog zuinigjes spreekt over "scherpe randjes" die van de regeling afgaan, blijkt collegelid Nick Bos al een veel explicietere e-mail te hebben gestuurd naar de decanen en de directeurs. Dat gebeurde reeds vorige week vrijdag, overigens "mede namens de directeur *Finance*". Belangrijkste boodschap: u mag coulant zijn. Afwijken van de nieuwe regels is toegestaan "om moverende redenen". De directeur van de eenheid moet daar wel eigenhandig voor tekenen en er een "een korte motivatie" bij leveren. Bos vervolgt: "Ik wil u vragen om wel kritisch te blijven (...)." Hij gaat verder met: "Voorts is afgesproken dat souplesse zal worden betracht bij de declaraties van kleine inkoop waarbij met een onderbouwing wordt afgeweken van de richtlijnen." Ook de beperkingen bij het boeken van vliegtrips worden minder, blijkt uit de mail van Bos. Hij schrijft "dat het *voorkeur* geniet om diensttrips waar mogelijk en waar gepast via de *preferred suppliers* te laten boeken." (cursivering door de redactie). Dat biedt dus ruimte voor ontsnapping. In het voorjaar wordt de regeling geëvalueerd.

Wammes Bos

Film in première over Maastrichtse onderzoeksexpeditie in de Alpen



Experiment op 4000 meter

Het zou zomaar de geboorte kunnen zijn van een nieuw filmgenre: de onderzoeksdocumentaire. Afgelopen zomer nam UM-biochemicus Bas de Laat een regisseur en cameraman mee naar de Alpen waar hij op 4000 meter hoogte een trombose-experiment deed. 'Red Meets White', zoals de documentaire heet, is dit weekend voor het eerst te zien op het Dutch Mountains Film Festival in Heerlen.



Het was in oktober 2012 dat de Maastrichtse biochemicus Bas de Laat met een glas wijn op de bank aan het fantaseren sloeg: waarom het trombose-onderzoek niet gedaan op vierduizend meter hoogte op de Mont Blanc? Een uitgelezen plaats om te achterhalen wat de invloed van zuurstofgebrek op trombose is. Wat begon als fantasie is afgelopen zomer werkelijkheid geworden. "We wisten meteen: dit is uniek, hier moeten we een documentaire van maken." Het is een educatieve film geworden, zegt De Laat, geen thriller. Wat makkelijk had gekund. De spanning was vaak te snijden; alles wat in twee weken mis kon gaan, ging mis. Het weer speelde een hoofdrol: het waaide en sneeuwde zo hard dat de helikopter, met de bagage, niet kon opstijgen. De Mont Blanc viel af vanwege lawinegevaar ("op één dag moest alles worden omgeboekt naar de Breithorn in Zwitserland"). Later begaf de vrachtwagen het, koppelingenplaten verbrand. En tot overmaat van ramp werden enkele proefpersonen ziek, zozeer dat De Laat ze terug heeft gebracht naar het dal. In totaal bestond de karavaan uit dertig proefpersonen, zes artsen ("onder wie mijn vrouw die cardioloog is aan het MUMC en het Atrium in Heerlen"), zeven gidsen en een karrevracht aan apparatuur. "Het heeft me vijf jaar van mijn leven gekost, zoveel stress was ermee gemoeid. Niet alleen ter plekke maar ook in de voorbereiding. Het experiment is volledig bekostigd met sponsorgeld, in totaal 200 duizend euro. Ik heb een jaar lang elke avond met bedrijven contact gehad. Tien ondernemingen hebben meegedaan. Waaronder Bever, die alle kleding, schoenen en rugzakken heeft gedoneerd."

Intensive care

Krijg je sneller trombose als er weinig zuurstof

voorhanden is? En maakt het daarbij uit hoeveel je beweegt? Dat was de onderzoeksvraag. Op vier hoogtes – van 1000 tot 4000 meter – werd bloed geprikt bij de gezonde vrijwilligers. Op hoogte testen is al vaker gedaan, maar niet met de geavanceerde, nauwkeurige methode waarover De Laat beschikte. Die is ontwikkeld door het Maastrichtse spin off-bedrijf Synapse (opgericht door oud-rector Coen Hemker). De Laat is - behalve biochemicus aan de UM - algemeen directeur van dit bedrijf. Synapse heeft een test ontwikkeld die gevoeliger is dan welke andere ook, zegt De Laat. "Die wordt in duizend laboratoria over de hele wereld gebruikt. Na bloedafname toont het apparaat hoe groot de kans is op trombose; de uitslag duurt een uur. Nu zijn we een apparaatje aan het ontwikkelen dat in tien minuten uitsluitsel geeft na een bloedprik. Dat kan in huisartspraktijken worden gebruikt of op intensive care-afdelingen, om de bloedschommelingen van de patiënt tijdens een operatie in de gaten te houden. Dat toestel, hopelijk over drie jaar op de markt, hebben we meegenomen naar de Alpen."

Beroerte

Wat iedereen al dacht, klopt echt: bij gebrek aan zuurstof is de kans op bloedklonters en dus op trombose in de aderen groter. En wat de beweging betreft? De Laat liet de ene helft van de proefpersonen omhoog lopen en de andere helft naar boven rijden. Wie meer beweegt, loopt meer risico. Beweging prikkelt de vaatwand die daardoor stoffen in het bloed brengt die voor ophopingen kunnen zorgen. Een andere belangrijke bevinding wil de biochemicus nog niet verklappen; die wordt over een paar weken gepubliceerd, als alles loopt als gepland. Ondertussen is er contact met de publieke

omroep. "De film kan zo op Nederland 2. Het zou ook goed zijn voor de beroepsgroep. Trombose-onderzoek is fundamenteel, is duf. De experts treden zelden in de publiciteit. Artsen doen dat beter en dat is een van de redenen dat er meer geld naar kanker gaat, terwijl net zoveel mensen doodgaan aan trombose. Hartinfarct, beroerte, longembolie, het heeft allemaal te maken met stolsels in het bloed."

Tibet

Na alle testen volgde de beloning: de klim naar de top. De Breithorn telt 4164 meter. "Alle proefpersonen hadden klimervaring, dat was een harde eis. Vooral de groep die steeds naar boven was gereden, had er zin in. En daar liepen we dan, in onze rode jassen van Bever. Sommigen droegen er niets onder, het was hartstikke warm. We hielden de kleding aan vanwege de zichtbaarheid van de sponsor."

En nu? "Ik ben in gesprek met het leger om te testen in een militair vliegtuig. Eerder had ik gesproken met een eigenaar van privé-jets maar die kosten 250 duizend euro voor drie dagen. Wat nog nooit goed is onderzocht: of het helpt als je rondloopt in een vliegtuig. Is het risico op trombose dan kleiner? En aan de andere kant: maakt de verkrampte zithouding het gevaar groter? We hebben ook plannen om in oktober naar Tibet te gaan. Deze mensen verblijven voortdurend op 4500 meter hoogte. Lopen ze meer gevaar? Of heeft hun lichaam zich aangepast? Kennen ze compensatiemechanismen? Daar is niet veel over bekend." Het klinkt alsof er een nieuwe documentaire aankomt. "Ik zou ook dat project graag filmen, maar er moet wel genoeg *funding* zijn. Helaas draait het altijd om geld."

Maurice Timmermans

Bergfilmfestival

Het Dutch Mountains Film Festival, dat nu voor de vierde keer plaatsvindt, is volgens de organisatoren het enige internationale 'bergfilmfestival' in Noordwest-Europa. Het richt zich op een breed publiek, en in het bijzonder op liefhebbers van film en/of bergen. Naast de UM-onderzoeksdocumentaire *Red Meets White*, draait er onder andere *The Epic of Everest* (een historische documentaire over een dramatische expeditie in 1924) en *Mountains and Molehills* (over het hoogste punt van Nederland: de Vaalserberg of Mount Scenery op Saba?). Net als in Cannes – om maar eens een festival te noemen – dingen sommige films mee in de competitie en worden er prijzen uitgereikt. Bovendien is er een uitgebreid randprogramma van tentoonstellingen, beeldende kunst, muziek, maar ook buitensport waaronder mountainbiken en *nordic walking*.

Het Dutch Mountains Film Festival vindt plaats in Heerlen van 7-9 februari; zie ook www.dmff.eu



Publiceren in een gerenommeerd wetenschappelijk tijdschrift: deel 2

“Wij in Maastricht kunnen ons meten met toponderzoekers in de VS”

Het is de eerste keer dat Maastrichtse economen in Journal of Accounting Research staan. Een blad met een A⁺-status. Isabella Grabner hoort het haar collega Frank Moers nog zeggen nadat ze hun artikel hadden verstuurd: “Als dit niets wordt, dan stop ik met mijn carrière.”

Tekst: Wendy Degens, Illustratie: Simone Golob

Het is 2009. Aan de Wirtschafsuniversität in Wenen geeft de Maastrichtse hoogleraar Frank Moers (1972) een gastcollege over de toekomst van management accounting, een vakgebied dat grenst aan arbeidseconomie en focust op beslissingen die managers in een bedrijf nemen. Hoe calculeren ze de kosten? Hoe meten ze de prestaties van hun werknemers? Vooral in dat laatste is Moers een ervaren specialist. Hij ontmoet er die dag de Oostenrijkse Isabella Grabner (1982) die op het punt staat te promoveren in Wenen en in dezelfde materie is geïnteresseerd. Het leidt tot een vruchtbare samenwerking, niet in het minst omdat Grabner goud in handen heeft. Grabner werkt vanuit Wenen al een tijdje samen met een bank, “met een aantal studenten had ik er enkele consultancyprojecten gedaan. Ik had een goede band met het hoofd Human Resources (HR). Op een gegeven moment zei ik tegen haar dat ik het bedrijf beter kon adviseren als ik inzicht kreeg in hun personeelsgegevens. Ze was natuurlijk huiverig vanwege de privacy van haar mensen, maar ze zag tegelijkertijd ook de voordelen. Ik had een ‘nee’, een ‘ja’ kon ik krijgen.” Grabner krijgt een ‘ja’ en een stick met 1500 HR-documenten met informatie over functieveranderingen en beoordelingen van de afgelopen tien jaar. De data zijn geanonimiseerd, iedere werknemer is een nummer geworden. Wel zijn hun functies zichtbaar. Over het soort bank of de locatie willen de twee niet veel kwijt. “Dat is zo afgesproken.” Moers: “Het is uniek dat deze bank de gegevens gaf, want juist het grootste probleem in management accounting is het verkrijgen van personeelsdata. Dat ligt vaak veel te gevoelig.”

Van junior naar senior

Grabner heeft het bestand en denkt: ‘wat nu?’ “Het waren zoveel data. Ik had Frank nodig om verder te komen.” Moers programmeert ze op zo’n manier dat beiden ermee uit de voeten kunnen. Het kost de onderzoekers – inmiddels werkt Grabner ook aan de Universiteit Maastricht – bijna een jaar om de gegevens te analyseren. “We hebben gekeken naar de patronen, de grote lijnen. Wat gebeurt er als mensen overstappen naar een andere positie”, zegt Grabner. Het duo heeft vooraf wel een idee. Ze voorspellen dat managers vooral subjectief oordelen bij functieveranderingen, dat ze zich laten leiden door ‘een gevoel’ dat de medewerker de nieuwe functie wel aan kan.

Stel: Jan is junior adviseur en de bankmanager wil hem bevorderen tot senior adviseur. Dat betekent: nieuwe taken die andere competenties vereisen. Moers en Grabner menen dat de manager in zijn beslissing minder gewicht zal geven aan de prestaties van Jan in zijn huidige juniorfunctie. Moers en Grabners vermoeden wordt bevestigd na hun onderzoek.

Het is tricky, stelt Moers. “Als je een werknemer een bonus geeft uit subjectieve overwegingen, maar later merkt dat het toch geen goede zet was,



Frank Moers, eigen foto

is dat nog geen ramp. De bonus is eenmalig. Daar komt het bedrijf wel overheen. Maar wat als je een medewerker een hogere en duurdere positie geeft waar hij niet presteert? Dan heb je een veel groter probleem.” Moers refereert aan het Peter Principle: “Iedereen wordt gepromoveerd tot een functie van onbekwaamheid.” Ofwel: werknemers krijgen steeds een hogere functie totdat ze op een post terecht komen die ze niet aan kunnen. Het is een principe dat in 1969 werd geformuleerd door dr. Laurence Peter waarmee hij wilde verklaren waarom veel organisaties slecht functioneren.

Feedback

In de zomer van 2011 ligt de eerste versie van het artikel klaar. Ze gaan ermee naar conferenties en andere universiteiten. “Voor feedback. Het is heel ongebruikelijk om de eerste versie op te sturen naar de redactie van een wetenschappelijk tijdschrift”, vertelt Moers. Ze krijgen goede kritieken en zelfs een prijs, de *Midyear Meeting Outstanding Paper Award*. Alweer een jaar later, in juli 2012, sturen ze het naar de redactie van *Journal of Accounting Research*. “We hadden dit tijdschrift al een hele tijd in gedachten. Beter dan dit is er niet op ons vakgebied.” Toch weten beiden dat de kans erg klein is dat het artikel door de ballotage komt. Nog geen 10 procent.

Het duurt uiteindelijk zes maanden voordat Grabner en Moers iets horen van de redactie. Ze krijgen de kans om een tweede versie in te dienen, *a request for a revise and resubmit*. “Die zes maanden... ja, dat is erg lang.” Grabner: “We hadden de pech dat de editor was verhuisd. Hij is degene die, samen met een anonieme reviewer, bepaalt wat er met het artikel gebeurt.” Was het echter meteen afgeschoten, dan hadden de Maastrichtse onderzoekers waarschijnlijk al binnen twee dagen een afwijzing in de mailbox. “Publiceren is schrijven plus geluk”, zegt Moers die uit eigen ervaring weet dat een artikel zelfs na drie rondes nog in de prullenbak kan belanden. “Je bent maanden bezig geweest, hebt allerlei kritiek verwerkt. Met nul resultaat.” En gedurende al die maanden mag de studie niet worden aangeboden



Isabella Grabner, eigen foto

aan een ander blad. “Als je dat doet, kun je je carrière wel vergeten.”

Drie weken feest

Er liggen twee pagina’s kritiek. “In eerste instantie was ik niet optimistisch, maar nadat ik het nog eens goed had doorgenomen, had ik er wel vertrouwen in”, zegt Moers. “Er waren vooral vragen over de positionering van de studie. En nee, we waren het lang niet met alle opmerkingen van de reviewer eens. Of hij had het niet goed begrepen, of wij hadden het niet goed uitgelegd. We

moesten ons eigen verhaal opnieuw en zo goed mogelijk beargumenteren.”

Op 26 augustus 2013 wordt het artikel geaccepteerd. Grabner: “De editor zorgde dat het meekon in het decembernummer. Hij kwam ons min of meer tegemoet omdat het eerder zo lang had geduurd.” Maar een proces van twee of drie jaar is heel normaal, klinkt het. “Wat dat betreft is het bij ons snel gegaan: een jaar van insturen tot acceptatie. Een *success story*”, lacht Moers. Grabner knikt: “Ik heb het drie weken lang gevierd.”

Nederland is van alle Europese landen erg sterk in management accounting, zegt Moers, maar het is voor het eerst in de historie dat Maastrichtse economen, en dan ook nog eens zonder Amerikaanse coauteurs, een publicatie in *Journal of Accounting Research*, een uitgave van de University of Chicago, op zak hebben. “We zeiden tegen onze collega’s: zien jullie wel? Wij in Maastricht kunnen ons meten met toponderzoekers in de VS.”

Managers’ choices of performance measures in promotion decisions: an analysis of alternative job assignments. Journal of Accounting Research, article first published online: 20 september 2013. Volume 51, Issue 5, December 2013.

Dit is een serie over wetenschappelijk publiceren die op onregelmatige basis zal verschijnen. Elke keer staat het verhaal van één publicatie centraal.

SBE-ranglijst voor tijdschriften

Sinds 1 januari 2014 ligt er voor het personeel van de School of Business and Economics een nieuwe ranglijst van wetenschappelijke tijdschriften - iedere vier jaar komt er een ververst exemplaar. Er staan deze keer bijna 500 *journals* op, elk met een eigen status die varieert van een C tot A+ (top). Prof. Ann Vanstraelen, wetenschappelijk directeur van de GSBE, de Graduate School of Business and Economics: “Natuurlijk valt er veel aan te merken op zo’n ranglijst. Onderzoekers vragen zich af waarom een voor hen belangrijk tijdschrift niet wordt genoemd, of waarom het maar een B- en geen A-status heeft. Begrijpelijk, maar ik vind tegelijkertijd dat we een zo objectief mogelijk meetsysteem moeten hebben.”

Voor de classificatie heeft de School zich gebaseerd op impactfactoren uit de citatie-index van Thomson Reuters (een hoge impactfactor geeft aan dat een gemiddeld artikel in het desbetreffende tijdschrift relatief vaak wordt geciteerd).

Van de staf van SBE wordt verwacht dat ze voor het hoogst haalbare gaan: de A+. En niet zonder reden. Wie zeker wil zijn van een wetenschappelijke carrière zal punten moeten verdienen. Om *fellow* te worden van de Graduate School moet een onderzoeker minimaal 16 punten in vier jaar halen, en minimaal één

artikel met een B+ status. Om het fellowship te behouden moet je om de vier jaar weer 16 punten scoren. Vanstraelen: “Een fellowship is zeker geen arbeidscontract. Een fellowship brengt financiële middelen op voor een departement: een kleine €3000 per fellow per jaar.” Het is aan de vakgroepen wat te doen als een van hun medewerkers niet genoeg heeft gepubliceerd. Een optie: hem of haar meer onderwijs laten geven. “Dit is bij de goede Schools in de Verenigde Staten standaard.” Om een idee te krijgen van de puntenverdeling: een A+ publicatie levert 12 punten op, een A-publicatie 10 punten, enzovoort. Een C-publicatie is gelijk aan 2 punten.

Een A+ is niet alleen eervol voor de onderzoeker zelf, maar ook lucratief voor de vakgroep. Een *single-authored article* brengt iets minder dan €10 duizend op. Vanstraelen: “In de afgelopen vijf jaar is het bedrag gehalveerd. We zijn succesvoller gaan publiceren en moeten de pot, die niet groter is geworden, onder meer mensen verdelen. Het is nu niet meer mogelijk dat de beste onderzoekers zich kunnen vrijkopen zodat ze geen onderwijs meer hoeven te geven.” Tegelijkertijd vindt Vanstraelen het voor de academische vorming van studenten van belang dat ze ook onderwijs krijgen van goede onderzoekers.

colofon

Redactieadres

St. Servaasklooster 32

Postbus 616

6200 MD Maastricht

(volg routebordjes)

T 043 - 38 85 390

E observant@maastrichtuniversity.nl

W www.observantonline.nl

Stichtingsbestuur

Joan Muysken (vz), Arie Nieuwenhuijzen

Kruseman, Tibor Nussy, Sandra Daas

Redactieraad

Harald Merckelbach (vz), Ruben van der Aa,

Steven Brandsma, Piet Eichholtz, Chahinda

Ghossein, Ton Hartlief, Stefan Meuleman,

Alexandra Rosenbach

Redactie

Riki Janssen

(hoofdredacteur) 043 - 38 85 384

Wammes Bos 043 - 38 85 383

Wendy Degens 043 - 38 85 382

Cleo Freriks 043 - 38 85 386

Maurice Timmermans 043 - 38 85 381

Redactie-assistent

Marion Janssens 043 - 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder

mee:

Iris Becx, Anne Moraal, Hans Philipsen, Mark

Vluggen

Fotografie

Lorraine Bodewes, Joey Roberts

Illustraties/Opmaak/Basisontwerp

Simone Golob, www.simonegolob.nl

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Janssen/Pers Gennep

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen

zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Voor regionale en interne adverteerders:

Marion Janssens, 043 - 38 85 390,

marion.janssens@maastrichtuniversity.nl

Voor overige adverteerders:

Bureau Van Vliet, 023 - 57 14 745,

m.dewit@bureauvanvliet.com

Internet: www.bureauvanvliet.com

(Voor Paartjes zie info bij Paartjes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap

ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en

andere belangstellenden kunnen zich abonneren

voor € 37,00 per jaar.

Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder vooraf-

gaande schriftelijke toestemming van de

hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden

overgenomen

Voor hetzelfde geld staan de

paartjes iedere donderdag

om 8.00 uur ook op internet:

www.observantonline.nl

The Presidents of the United States of America

komen na een uitverkocht Tivoli naar Heerlen!

Kijk voor kaarten en meer informatie op www.limburgzaal.nl

PUBQUIZ @ JOHN MULLINS - IRISH PUB

& RESTAURANT - EVERY TUESDAY @ 8

O'CLOCK

SPAANS IN MAASTRICHT! CURSUSSEN VANAF

17 feb. www.taalstudiocampo.nl

paartjes

FOR YOUR DAILY LAUNDRY. ONLY €4,50 AT

SELFWASH DE WASBEER FRANKENSTRAAT

153 MAASTRICHT 0433635079 OR WWW.

WASSERETTEMAASTRICHT.NL

TE KOOP TOPBELEGGING Mooi groot huis 5

min. AZM 9 huurders Rend>10%Beheer is mogelijk

evt. ruil of inbreng mooie woning Centrum

info@tbacenter.nl



6 februari 2014
cinema

Lumière

Bogaardenstraat 40b

www.lumiere.nl

La grande Bellezza: do t/m zo 16.30; ook: vr, za 21.30; zo 19.30

The Butler: do, vr 16.00; zo 14.00; ma 19.30

Mandela: long Walk to Freedom: wo 19.30

Avant L'Hiver: di 19.10

Hemel op Aarde: do t/m zo 16.20; ook: vr, za, zo 19.20; wo 14.40

Philomena: dag. 19.00; ook: do, vr, za 16.10; zo, wo 14.20

Nymphomaniac Part 1: do, zo, di 21.30

Nymphomaniac Part 2: vr, ma, wo 21.30

Die andere Heimat: vr, za, ma, wo 19.10; zo, wo 14.10

Dallas Buyers Club: vr, za, zo, wo 21.15

The Selfish Giant: do, vr, zo t/m wo 19.30; za 20.00, 21.30; ma 21.30; ook: do, vr, za 16.40; zo 14.40, 16.30; wo 14.40

Venus in Fur: do 21.30; vr, za, zo 19.20

Alleman: ma 20.00

Marina: dag. 19.10; ook: do t/m zo 16.20; zo, wo 14.00; zo, di, wo 21.30

L'Inconnu du Lac: do, vr, zo, di 21.20; za 21.50;

ma, wo 19.10; zo ook 14.40

Only Lovers left alive: dag. 21.15; zo ook 16.40

Kooky: wo 14.30

Pathé

Wilhelminasingel 39

www.pathe.nl/bioscoop/maastricht

The Hobbit: The Desolation of Smaug (3D): dag. 18.15

The Wolf of Wall Street: do, za, ma, di 14.10,

17.45, 20.30; vr 14.10, 17.45, 20.40; zo 14.20,

17.45, 20.30; wo 17.45, 20.30

Soof: do 16.15, 21.15; vr 16.10, 21.15; za, zo, wo

21.15; ma, di 15.40, 21.15

Sneak Preview: di 21.00

Jack Ryan: Shadow Recruit: do 14.20, 19.30; vr

14.20, 17.45; za 17.00; zo, wo 19.30; ma 13.45,

19.30; di 13.45, 18.00

Toscaanse Bruiloft: do, ma, di 14.00, 16.20, 18.40,

21.00; vr 13.00, 15.20, 18.20, 20.00; za 11.45,

16.20, 18.40, 21.00; zo 10.45, 16.20, 18.40, 21.00;

wo 16.20, 18.40, 21.00

L. Frankenstein: do 13.00, 17.25, 21.50; vr, wo

21.50; za 22.00; zo 21.45; ma 17.25, 21.50; di 18.50

Devil's Due: do 18.30; vr 22.00; za 18.30; zo 21.30;

ma, di 21.40; wo 22.00

Ender's Game: do, ma 15.05; vr 17.15; za 13.30; zo

13.00; di 15.15; wo 16.55

Last Vegas: do 16.00; vr 15.00; za 14.45; zo 17.15;

ma 18.20; wo 18.15

The awkward Moment: vr 19.45

American Hustle: do, vr 13.30, 16.35, 19.15,

21.30; za 11.10, 15.45, 19.15, 21.30; zo 15.00,

18.00, 20.45; ma, di 13.30, 16.00, 19.00, 21.30; wo

16.35, 19.15, 21.30

Cloudy with a Chance of Meatballs 2: do 13.45;

vr 13.45, 16.00; za 11.20, 13.45, 16.00; zo 11.40,

14.15, 16.10; wo 14.15, 16.10

African Safari: wo 13.00, 14.45

Pathé MET Opera Live: Rusalka: za 19.00

Pathé Live: De Nacht van de Wansmaak has risen

from the Grave: vr 22.30



Paartjes

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het

einde. Voor langere teksten geldt het advertentietarief. Inleveren bij de redactie kan

maandag tot en met donderdag van 09.00 tot 17.00 uur / contant betalen. Bezoekadres:

loop de Minderbroedersberg omhoog, vóór de ingang van nummer 4 rechts af en

loop het appartementencomplex (rode baksteen) binnen. Volg de bordjes naar de 2e

verdieping. Digitaal inleveren kan ook, zie www.observantonline.nl Vóór dinsdag 16.00

uur ingeleverde Paartjes verschijnen de donderdag daarop in de krant. De redactie is

niet verantwoordelijk voor de inhoud van de Paartjes en behoudt zich het recht voor

om zonder opgaaf van reden Paartjes te weigeren.

_____	€ 3,00
_____	€ 4,00
_____	€ 5,00
_____	€ 6,00
_____	€ 7,00
_____	€ 8,00

café
MADRID

bar & tapas

see you in Madrid!

Groups welcome!

The tapas sensation in Maastricht!

Cocktails € 5,00

Beer 0,5 l. € 4,00

Bottle wine from € 12,50

Vegetarian menu

Open 7/7 from 17.00



Café Madrid
Bredestraat 18
6211 HC Maastricht
T 043 - 327 08 74
E info@cafemadrid.nl
www.cafemadrid.nl

film: American Hustle

Het verhaal: Het oplichtersduo Irving Rosenfeld (Christian Bale) en Sydney Prosser (Amy Adams) wordt na hun arrestatie door een FBI agent (Bradley Cooper) gedwongen om enkele corrupte politici in de val te lokken. Maar mede door toedoen van Irvings babbelzieke echtgenote (Jennifer Lawrence) dreigt het FBI-plan in de soep te lopen.

De bejaarde heren van de Academy hebben het goed gezien, want:

- Het scenario voor *American Hustle* had aanvankelijk een andere, betere titel: *American Bullshit*. Want *American Hustle* is bullshit, maar dan wel van het glorieuze soort. Regisseur David O. Russell weet heel goed dat hij niks meer aan de filmgeschiedschrijving van het Amerika van de jaren '70 kan bijdragen. Als *Casino*, *Boogie Nights* en *Saturday Night Fever* al gemaakt zijn, is het enige wat je nog kunt doen een doos met uitzinnige jaren '70 couture van zolder halen, je favoriete acteurs om je heen verzamelen, een muntje in de seventies jukebox (Steely Dan, Chicago, America, Bee Gees, Santana, Tom Jones) gooien en gewoon een feestje bouwen. *American Hustle* gaat helemaal nergens over, maar de film heeft zoveel flair en zoveel goede grappen (de fopsjeik, de intrede van de magnetron in Amerikaanse huishoudens) dat je je daar al snel niet te druk meer over maakt.

- Het spelplezier van de cast is aanstekelijk. Christian Bale doet al gelijk in de openingsscène iets dolkomisch met een haarstukje, Amy Adams draagt continu jurken met het decolleté tot aan

American Bullshit



Still uit *American Hustle*

de navel (maar weet desondanks klasse en elegantie uit te stralen) en Jennifer Lawrence laat de Tatjana Šimić die er in haar schuilt volledig los.

David O. Russell is de meest overschatte filmmaker van dit moment, want:

- Zijn tien Oscarnominaties voor *American Hustle*

niet een tikkeltje overdreven? Is de paus katholiek?

- Soms lijkt het doldwaze verkleedpartijtje van de acteurs te primeren boven het belang van het bioscooppubliek.

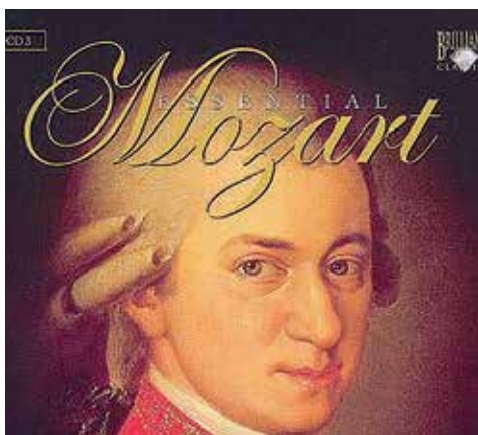
- De plotafwikkeling is een oninteressant rommeltje.

Het salomonsoordeel: Pathé Maastricht sluit begin maart de deuren. Wie voor dat het zover is nog één keer wil genieten van een glossy film uit de geoliede leugenmachine die we Hollywood noemen, moet zich haasten.

Mark Vluggen

de juiste snaar

Een gevecht tussen piano en concert



Muziek die niet ouder is dan ten minste honderdvijftig jaar, vindt Michel Koopmans (18) al snel vervelend. "Het klinkt oneerbiedig, en het is misschien onwetendheid van mijn kant, maar ik vind popmuziek vaak zóó simpel. Ik ben laatst met m'n familie naar Rowwen Hèze geweest, na twee liedjes al had ik er genoeg van. Altijd weer

die accordeon, en die simpele drums..." De eerstejaars geneeskundestudent is volledig in de ban van klassieke muziek, in het bijzonder van de Weense periode, van Mozart en Beethoven. "Deze muziek is zo logisch, zo begrijpelijk. Je voelt waar het stuk naartoe gaat. Op een dominant C-akkoord volgt altijd een F-akkoord. Nee, het is niet voorspelbaar omdat de muziek is op geen enkel moment af is, elk akkoord hunkert steeds naar het volgende akkoord." De schoonheid zit 'm in het feit dat de muziek zo boeit, zegt Koopmans. "Alle emoties zitten erin. Dat geldt vooral voor het 20e pianoconcert van Mozart, een van de mooiste stukken die ik ken. Als kind plukte ik het lukraak uit de kast van mijn ouders, en ik ben er van mijn twaalfde tot mijn veertiende elke dag mee in slaap gevallen, elke dag. Als ik me rot voelde draaide ik steeds die ene passage, als ik verliefd was een andere." Het stuk, dat bestaat uit drie delen, is "een gevecht" tussen piano en orkest. "Maar steeds



Michael Koopmans, eigen foto volgt er een verzoening. De opbouw is heel mooi. Deel twee is een romance, pure verliefdheid. Daarin zit een prachtige passage die niet meer dan twintig maten duurt. Je hoort de

piano echt zingen. Daarna wordt de verliefdheid bruto onderbroken door ruzie, het lijkt wel een echtscheiding, er wordt met van alles gesmeten. De piano is in mineur, tot de verliefdheid weer terugkeert."

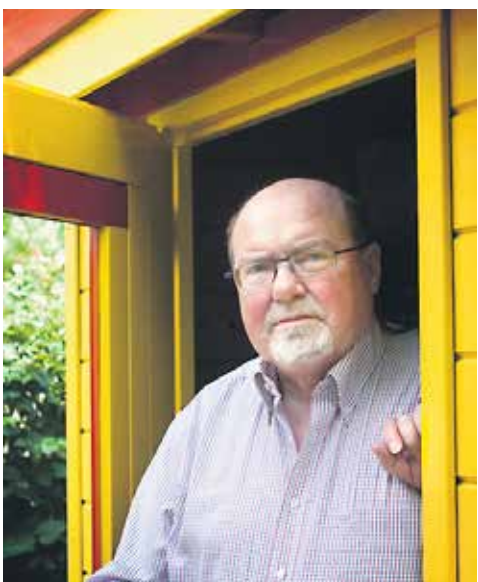
De student, die zelf ook piano speelt, kreeg een uitvoering van het 20e pianoconcert cadeau van zijn ouders, in het Concertgebouw. "Sindsdien ben ik het stuk gaan oefenen met mijn pianoleeraar. Het lukt nu aardig, na anderhalf jaar. Soms pakt het me en speel ik drie weken lang niets anders, tot ongenoegen van mijn ouders. Het laatste deel is erg moeilijk. Daarin verenigde Mozart alle technieken die hij eerder had toegepast. Men zegt wel: als je dat beheerst, kun je alles van Mozart spelen."

Maurice Timmermans

In deze rubriek vertellen studenten en staf over een muziekstuk dat veel betekenis voor hen heeft

thuisreiziger

Postbode belt twee keer



Ergens, ik geloof in België, wordt binnenkort een proefonderzoek gehouden of de postbode als preventiewerker kan worden ingezet bij de opsporing van eenzaam, ouderen en hulpbehoevenden in zijn wijk. Om die taak te kunnen vervullen moet hij hier en daar een vragenlijst afnemen. Een mooie gedachte. De postbode is misschien wel de enige functionaris die nog geregeld bij alle adressen langs gaat. Ik bedoel dan de postbode van voorheen de PTT, niet die van Sandd en zijn vele collega's. Die vullen alleen de postbus en doen dat vaak, heel handig, zonder zelfs stil te houden. Met de mensen in de oranje jasjes kun je inderdaad een praatje maken. Bij ons komt een aardige man die wel eens verteld heeft dat hij zich zorgen maakt over stille huizen waar de post zich ophoopt. Postbodes kunnen in hun buurt daarom daadwerkelijk een sociale functie bezitten als bijwerking van hun rondgang

met de post. In België denkt men nu dat zulks kan leiden tot een officiële taak. In Nederland heeft zich al een Kamerlid gemeld dat de uitkomsten van het onderzoek met belangstelling tegemoet ziet.

Als ik ongevraagd advies mag geven: niet aan beginnen. Zodra politici, beleidsmakers en allerlei varianten van organisatiekundigen zich genoodzaakt voelen een beroep te beoordelen op zijn doelmatigheid en doeltreffendheid, trappen zij gewoonlijk met open ogen op de bananenschil van het objectieve, cijfermatige en onverdacht wetenschappelijke onderzoek. Ik heb zelf ook wel eens die smak gemaakt. Hoe meetbaar in maat en getal is wat beroepsbeoefenaren doen? Postbodes of huisartsen verrichten een aantal duidelijk omschreven 'technische' handelingen of taken die in detail gemeten kunnen worden. Daarnaast kent elk beroep doeleinden en vaar-

digheden die een aspectkarakter hebben. Ooit is jarenlang in vele studies het werk van de huisarts geanalyseerd. Een raadselachtige uitkomst was steeds dat preventief werk verrichten maar 5 procent van hun tijd in beslag nam. Uiteindelijk bleken die luttele procenten terug te voeren op een objectieve taak: het voorschrijven van anti-conceptiepillen. De 'echte' preventie is uiteraard met de patiënt praten tijdens een lichamelijk onderzoek. Dat is geen kwestie van minuten, maar een manier van werken. Postbodes op pad sturen met vragenlijsten is onzin. Er is van alles voor te zeggen hun aandacht te vragen voor eventuele signalering van problemen. Dat is geen concrete taak, maar een mooi aspect van het beroep.

Hans Philipsen

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Kopij voor het Bulletin inleveren

bij onderstaande contactpersonen

voor het gemelde tijdstip, in de week

voorafgaand aan de publicatie. Met

vragen of opmerkingen kunt u daar

ook terecht.

Faculty of Humanities (FHS):

Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454, e-mail: bo-dke@

maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours

Faculty of Arts and Social Sciences (FaSoS): FaSoS maakt geen gebruik van deze rubriek behoudens de statische informatie die u daar terugvindt.

Maastricht University School of Business and Economics (SBE):

Marketing and Communications, Tongerestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences: Mireille Knubben, tel. 3872844, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: mireille.knubben@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Psychology and Neuroscience: Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@

maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

Faculty of Law:

Georgia Kalivas, Education Office, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883076, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:

Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Maandagenda: Patricia Hofman, Marketing & Communications, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222, patricia.hofman@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Instituten behorend bij een faculteit:

bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3885390

ABVAKABO-FNV

eng | Trade union officer: Annemie Capellen
Opening hours office: Tuesday, 8.00

-16.30 and Thursday, 12.30-16.30

Consulting hours: 15.00 -16.30

Visiting address: Minderbroedersberg 8, room 2.001, 6211 LK Maastricht

Telephone: +31 (0)43 388 1921

E-mail: abvakabofnv@maastrichtuniversity.nl

Please contact the Trade Union Officer preferable by e-mail to make an appointment.

Inloopspreekuur

Advocatenpraktijk UM

Aan onze 'eigen' UM-studenten met juridische problemen bieden wij vanaf 1 april 2013 een inloopspreekuur aan op (iedere) donderdag van 16 tot 17 uur. Tijdens dit spreekuur kan in een kort, kosteloos gesprek met de advocaten van de praktijk bezien worden of en in hoeverre rechtsbijstand kan worden geboden. Soms zal direct een passend advies kunnen worden gegeven. Als dat niet zo is, kunnen de advocaten in ieder geval aangeven welke vervolgacties mogelijk zijn.

Studenten die gebruik willen maken van het inloopspreekuur wordt verzocht hun UM-kaart mee te nemen naar het spreekuur, alsmede de voor hun rechtsvraag relevante documenten.

De Advocatenpraktijk is te bereiken via de ingang aan de Lenculenstraat 26 te Maastricht en dan bordjes volgen. Melden aldaar aan de balie.

Walk in consulting-hours at legal advice clinic

eng | As a service to our "own" UM students who have legal questions, we offer, starting in April 2013, walk-in consulting-hours on (all) Thursdays between 16.00 and 17.00 hours. During these walk-in consulting-hours, our lawyers will be available to counsel students in a short, free of charge intake-consultation whether legal action is an option. If

not, the lawyer may suggest an alternate course of action. Students visiting our office are requested to bring their UM id-card along, as well as the documents pertaining to their legal question.

Our Legal Advice Clinic is located at the entrance of Lenculenstraat 26. Please follow the signs "Advocatenpraktijk", where you will be received at the counter.

Alumni Relations/Alumni Office

Universiteit Maastricht onderhoudt een levendige band met haar alumni. Centraal hierin staan de Alumnikringen. Er zijn nu ruim 24 kringen in Nederland en daarbuiten. Zij organiseren regelmatig themabijeenkomsten workshops, masterclasses en borrels en vormen zo de basis voor een sterk netwerk. Ook als bijna afgestudeerde kun je al eens een kijkje komen nemen bij een kringbijeenkomst. Kijk voor meer informatie op www.maastrichtuniversity.nl/alumni of bel met Laura Buskens of Charlotte Evers, T. 043 388 2792/5220 of stuur een mail naar alumni@maastrichtuniversity.nl.

Gezond en veilig werken

Preventiemedewerkers

Hebt u vragen of opmerkingen over uw arbeidsomstandigheden dan kunt u terecht bij uw preventiemedewerker. De preventiemedewerker heeft als taken; eerste lijnopvang voor vragen en opmerkingen op gezondheid en veiligheid voor medewerkers en studenten; gevraagd en ongevraagd advies aan medewerkers en leidinggevenden; signaleren van risico's op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn; adviseren en samenwerken met de medezeggenschapsraad bij het uitvoeren van maatregelen op het Arbo-beleid. Voor meer informatie en een overzicht van de van de preventiemedewerkers van de verschillende eenheden zie:

Medewerkers>>Gezond en veilig werken>>Preventiemedewerker.

Occupational Health and Safety

eng | Prevention officers

Questions or comments about your working conditions please consult your prevention officer. Whose tasks include: being the first point of contact for staff and students with questions and comments relating to health and safety; advising staff and line managers, whether on request or otherwise; signaling risks in the areas of safety, health and wellbeing; advising and cooperating with the council in implementing health and safety policy measures. For additional information and an overview of the prevention officers of the various administrative units see: Staff>>Occupational Health and Safety>>Prevention Officers.

Kennis- en Behandelcentrum

Het KANS (RSI) Kennis- en Behandelcentrum (KKB) verzamelt, ontwikkelt en verspreidt kennis op het gebied van klachten aan de arm, nek en/of schouder (KANS). Het KKB dient tevens als eerste (triage) punt voor behandeling en verwijzing (voor medewerkers en studenten van de Universiteit Maastricht (UM)). Bij vragen over arm nek en schouder KANS (RSI)-klachten of vragen hierover kunt u terecht bij het KKB. U kunt contact met ons opnemen via e-mail, KKB@maastrichtuniversity.nl of telefonisch 043-3882224 (op woensdag, donderdag en vrijdag).

Knowledge and Treatment Centre

eng | The UM Knowledge and Treatment Centre (KKB) for arm, neck and shoulder complaints (KKB) gathers, generates and distributes information in the field of arm, neck and shoulder complaints (CANS, or KANS (RSI) in Dutch). The KKB also serves as a triage point for treatment and referral for employees and students of Maastricht

University (UM).

If you have any queries regarding arm, neck and shoulder complaints or if you are experiencing complaints yourself. You can contact us via email, KKB@maastrichtuniversity.nl or telephone +31 (0)43-3882224 (Wednesdays, Thursdays and Fridays).

Language Centre

eng | Do you already have a Cambridge certificate?



The start of the preparation courses for the Cambridge English: First (FCE) and Cambridge English: Advanced (CAE) exams has been delayed until after Carnival. This

means that you can still register. Cambridge exams in English lead to a qualification that is recognized by employers all over the world. It is the proof of your English proficiency, and lasts for life. More information at www.maastrichtuniversity.nl/languages

Loopbaancentrum

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies.

Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum: www.maastrichtuniversity.nl, ga vervolgens naar Medewerkers en klik daarna op Loopbaan en ontwikkeling.

U kunt ook direct contact opnemen met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/3885324.

Studium Generale

eng | Lectures, Concerts, Comedy, Debates, Movies

- Do 6 feb, 20.00 uur: De dromenwever.
Lezing, Douwe Draaisma, hoogleraar en bekroond auteur, vertelt wat de psychologie

agenda

06-02 Promotie drs. Pieter L. Kubben, 12.00 uur, MBB 4-6
06-02 Promotie mw. Anne-Kathrin Klesse, 16.00 uur, MBB 4-6
07-02 Promotie dhr. Hannes Datta, 10.00 uur, MBB 4-6
07-02 Promotie dhr. Ulf Nikolaus Zölit, 12.00 uur, MBB 4-6
07-02 Promotie mw. Elena Vladimirovna Syurina, 14.00 uur, MBB 4-6
07-02 Promotie mw. Anja Rosenow, 16.00 uur, MBB 4-6
12-02 Promotie dhr. Madhumohan Rao Katika,

12.00 uur, MBB 4-6
12-02 Promotie mw.dr.s. Sanne M.P.L. Gerards, 14.00 uur, MBB 4-6
12-02 Promotie mw.dr.s. Karolina Khalid-de Bakker, 16.00 uur, MBB 4-6
13-02 Promotie dhr. Thilo O. Kromer, 14.00 uur, MBB 4-6
13-02 Promotie mw. Jennifer Ather, 16.00 uur, MBB 4-6
14-02 Promotie mw. Andrea Grauvogel, 10.00 uur, MBB 4-6
14-02 Promotie mw.dr.s. Laura Baijens, 12.00 uur, MBB 4-6

14-02 Promotie mw.dr.s. Janneke G.J. Hoeijmakers, 14.00 uur, MBB 4-6
14-02 Inauguratie van prof.dr. (Annelies) A.E. Boonen, 16.30 uur, MBB 4-6
20-02 Promotie mw. Lisette (E)A.P.M. Romme, 12.00 uur, MBB 4-6
20-02 Promotie mw. Stephanie J.B. Vos, 16.00 uur, MBB 4-6
21-02 Promotie mw. Judith Eck, 10.00 uur, MBB 4-6
21-02 Promotie mw.dr.s. Muriël Doors, 12.00 uur, MBB 4-6
21-02 Promotie mw.dr.s. Eva J.P.M. Janssen,

14.00 uur, MBB 4-6
21-02 Promotie mw.dr.s. Kirsten M.B. Huntjens, 16.00 uur, MBB 4-6
26-02 Promotie dhr. Andriy Danyliv, 10.00 uur, MBB 4-6
26-02 Promotie van mw.dr.s. Juliette Hommes, 16.00 uur, MBB 4-6
27-02 Promotie van mw. Katja I.J. Sillen, 12.00 uur, MBB 4-6
27-02 Promotie van mw.dr.s. Anneke P.H.M. Maas, 16.00 uur, MBB 4-6

mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

en de neurologie ons in de afgelopen eeuw hebben geleerd over slaap en dromen. Collegezaal, Tongersestraat 53. Studenten gratis / overigen €5,- Reserveren is wenselijk en kan via de website

- Fri 7 Feb, 8.30pm: KOFFIE. Concert, KOFFIE mixes Afrobeat, Jazz and 70s Funk to create their own unique sound. Muziekgieterij, Boschstraat 7-9. Students € 6 / Others: €10
- Tue 11 Feb, 8pm: Market and Morality - An Impossible Relation? Debate Café, A panel of experts discusses the issues of morality within economic systems. Auditorium Minderbroedersberg 4-6. Free Entrance
- Di 11 feb, 20.30 uur: Amsterdams Kleinkunst Festival deel I. Cabaret, In de strijd om de felbegeerde Wim Sonneveldprijs gaan Flip Noorman, Yvonne van den Eerenbeemt en Blonde jongens en Tim tot het uiterste om jou te laten lachen. Theater aan het Vrijthof, Bovenzaal Vrijthof 47. Studenten: €8/ overigen



Voor meer informatie / for more information: www.maastrichtuniversity.nl/studiumgenerale

See you soon!

SWOL

Universiteitsfonds Limburg/ Subsidies
Het Universiteitsfonds Limburg verstrekt onder bepaalde voorwaarden subsidie aan congressen, projecten en onderzoek. Bent u bezig met het organiseren van een congres? Een symposium? Of heeft u een bijzonder nieuw onderzoeksvoorstel? Dan kan het Universiteitsfonds Limburg u wellicht helpen uw ambitie te realiseren. Een subsidie aanvragen kan door middel van het aanvraagformulier. Deze is te downloaden van de website: www.ufl-swol.nl:

Vertrouwenspersoon

Als student of medewerker kun je op je studie of werkplek last hebben van ongewenst gedrag, zoals (seksuele) intimidatie, agressie, pesten, of ongelijke behandeling. De ervaring leert dat de meeste mensen dit eerst zelf proberen op te lossen. In sommige situaties kun je de hulp van de vertrouwenspersoon goed gebruiken. Zij is volstrekt onafhankelijk, en kan je tips en adviezen geven, maar ook tot een interventie besluiten. Schroom daarom niet om haar te benaderen. Marloes Rikhof is bereikbaar via email (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) of tel (043-3882513).

Confidential advisor

eng | Being a student or employee you can experience undesirable behavior, like (sexual) harassment, aggression, bullying or unequal treatment. Usually people try to solve this by their selves, but sometimes it is wise to call in the confidential advisor. She works totally independent, she may give you advise and she also can decide to intervene. Don't hesitate to contact her. Marloes Rikhof is available by mail (m.rikhof@maastrichtuniversity.nl) or by phone (043-3882513).

Studenten / Students

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:
Front office & Call centre, Kim Possen, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885391, e-mail kim.possen@maastrichtuniversity.nl voor vrij. 12.00 uur

Studenten Service Centrum

Visitors' Centre - Informatiebalie:

Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-18.00 uur.

Callcentre:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur.

Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentpsychologen; 043-3885388 of study@maastrichtuniversity.nl.

Studentendecanen:

Een afspraak met de studentendecan kun je maken via het Callcentre tel 043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors' Centre. Voor meer informatie: www.maastrichtuniversity.nl/studentenbegeleiding

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail.

Meer informatie is ook te vinden op www.maastrichtuniversity.nl/disability
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 11.00 tot 13.00 uur tel. 043-3885272.

Studentpsychologen:

Voor een gesprek met de studentpsychologen Maddy Meijers, Wendy Geijen of Greet Kellens kun je een afspraak maken bij voorkeur via het Callcentre tel.043-3885388 en anders via het secretariaat tel. 043-3885212 (iedere donderdagmiddag).

UM Career Services

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops.
Bezoek de website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatiebrief of cv? Voor al deze en andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043-3885388.

Online Career Library

Op zoek naar online informatie over studie, stage of carrière in binnen- of buitenland? Bezoek de Online Career Library op onze website: www.maastrichtuniversity.nl/career-services.

Workshops

Maandelijks aanbod, zowel Nederlands- als Engelstalig.

Enkele voorbeelden van workshops:

- Competentieprofiel
- Netwerken
- Sollicitatiegesprek
- CV & sollicitatiebrief
- Assessment Centre
- Onderhandelen over je arbeidsovereenkomst
- De kunst van het kiezen
- Ondernemerschap

Voor informatie en inschrijven ga naar: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices



Maastricht University

Leading in Learning!

Interne vacatures

- **Econometrist/kwantitatief econoom**, SBE, 38 uur, schaal 10
Vacaturenummer: AT2014.11
- **PhD-Student/FHML/GROW-School for Oncology and Developmental Biology/Department of Toxicogenomics**, 36-40 hours, PhD-student salary
Vacancy number: AT2014.12
- **Medewerker Bibliotheek Services**, UB, 30,4-38 uur, schaal 7
Vacaturenummer: AT2014.13
- **Communication Officer**, SSC, 22.8 hours, scale 8
Vacancy number: AT2014.14
- **Secretary at the Center for European Studies**, SSC, 19 hours, scale 6
Vacancy number: AT2014.15

Voor uitgebreide informatie, raadpleeg de website www.maastrichtuniversity.nl. Ga naar de link Medewerkers en vervolgens naar Vacatures. Klik daarna op Vacatures bij de Universiteit Maastricht. Aan de rechterkant zijn de vacante functies onderverdeeld in interne en externe vacatures. Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of elektronisch solliciteren via de vacaturewebsite) binnen 10 kalenderdagen richten aan de afdeling HRM van de betreffende faculteit of beheerseenheid (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

www.maastrichtuniversity.nl



Résidence Sonneville

Céramique Maastricht,
Luxe ruime appartementen te huur met inbandige parkeerplaats vanaf € 899,- per maand (excl. servicekosten € 125,-).

Woonoppervlakte vanaf 100 m², met balkon/loggia en minimaal 2 slaapkamers.

Op loopafstand gelegen van het historisch centrum (Onze Lieve Vrouweplein), winkelveorzieningen, restaurants, NS station, bibliotheek en Bonnefantenmuseum.

Voor meer informatie of een bezichtiging op afspraak:

vb&t makelaars
088 - 54 54 600
verhuur@vbtmakelaars.nl
www.vbtmakelaars.nl



mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

VSF-fonds Beurs

Aansluitend aan je Master of Bachelor naar het buitenland? Misschien kom je in aanmerking voor een VSBfonds Beurs! Meer informatie via www.vsbfonds.nl
Voor aanvullende vragen: careerservices@maastrichtuniversity.nl

Student Services Centre

eng | **Visitors' Centre - Information desk:**
Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday 8:30-18:00 hrs.

Callcentre:

The opening hours are: Monday through Friday 8:30-17:00 hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists:
+31-43-3885388 or study@maastrichtuniversity.nl.

Student deans:

For an appointment with a student dean, call: +31-43-3885388 (callcentre) or go to the Information Desk of the Visitors' Centre. For more information: www.maastrichtuniversity.nl/studentguidance

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. More information: www.maastrichtuniversity.nl/disability
Office Hours: Monday until Thursday from

11:00 till 13:00 hrs. Tel. +31-43-3885272.

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Maddy Meijers, Wendy Geijen or Greet Kellens, preferably call: +31-43-3885388 (callcentre). If you are not comfortable with that, call the secretary: +31-43-3885212 (every Thursday afternoon).

UM Career Services

eng | UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.
Visit the website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

Quick Career Advice

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your letter of application or CV?

For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: +31-43-3885388.

Online Career Library

Looking for online information on study or career in the Netherlands or abroad? Visit the Online Career Library on our website: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices.

Workshops

Offered monthly in Dutch and English. Examples of workshops:

- Discover your competences
- Discover your competences
- Networking
- Job interview
- CV & letter of application
- Assessment Centre
- Employment contract & negotiations
- The art of choosing
- Entrepreneurship

For information + subscription: www.maastrichtuniversity.nl/careerservices

UM SPORT

Lidmaatschappen per februari:

Tarieven regulier lidmaatschap (geldig t/m 31 augustus '14):

Sign Up: €30

Sports: €53 (studenten) | €70 (medewerkers en alumni)

Gym: €94 (studenten) | €116 (medewerkers en alumni)

Voor tarieven van andere ledencategorieën en uitleg lidmaatschappen, zie website. NB. Nieuw in de fitness? Eerst de verplichte introductieles volgen €5.

UM SPORT webshop:

De webshop is beschikbaar voor UM studenten en UM medewerkers, 24 uur per dag, 7 dagen per week, om lidmaatschappen te bestellen en in te schrijven voor cursussen.

Openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

Maandag t/m vrijdag: 08.30-23.00

Zaterdag en zondag: 10.00-17.00

Neem je bankpas mee, contant geld wordt niet aangenomen.

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport
E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

UM SPORT

Membership as of February:

Rates regular membership (valid until 31 August 2014)

Sign Up: €30

Sports: €53 (students) | €70 (employees and alumni)

Gym: €94 (students) | €116 (employees and alumni)

For rates other member categories and information about the memberships, see UM SPORT website. Note! New gym member? Sign up for the mandatory introduction class €5.

UM SPORT web shop:

Available to UM students and UM employees to order and pay memberships online and sign up for courses.

Opening hours front desk Sports Centre Randwyck:

Monday through Friday: 8.30AM - 11.00PM

Saturday and Sunday: 10.00AM - 5.00PM

Bring your bank or credit card, sorry, no cash!

Internet: www.maastrichtuniversity.nl/sport

E-mail: um-sport@maastrichtuniversity.nl

Facebook: www.facebook.com/umsport

Tafelstraat 13

eng | "There is another world and it is inside this one"-Paul Éluard

Tafelstraat 13, the Ecumenical Student Chaplaincy of Maastricht is located only a one minute walk away from the inner city library. T13 organizes a variety of events besides the regular activities like Tafelen, Film & Philosophy and Taizé meetings.

The weekend of 14-16 February we organize a weekend retreat in the monastery of Oostershout. During this weekend we move into the intriguing world of monastic life. We will follow the daily routine of the Benedictines, one of the oldest and most famous monastic orders. Besides that, we will regularly group up to talk about our experiences, and to meet with one of the nuns to hear her story. Just to experience the interesting contrast between the vibrant student life and the calm rhythm of the monastery makes this weekend very much worthwhile! You can sign-up by sending us an e-mail until the 3rd of February, but places are limited (10). Costs for the weekend trip are 20 euro's.

If you want to know more about this retreat or any of our other activities, please check out (and like) our Facebook page and/or website!

Tafelstraat 13

Join the conversation!

Studentenverenigingen en studentenorganisaties

Sports Council MUSST

eng | The board of the MUSST 2013-14 consists of:

Imke Verbeek (president)

Denise Leenders (secretary)

Cato Vrouwenraets (treasurer)

Anita Engels (PR & Sponsorship)

The office is located at Sportcentre Randwyck.

Opening hours: Monday-Friday 10.00-15.00

E-mail: bestuur@musst.nl

Webpage: www.musst.nl

AIESEC

AIESEC is een internationale studentenorganisatie die internships faciliteert in 111 landen verspreid over de hele wereld. Wil jij andere culturen ervaren en je horizon verbreden? Wil jij weten hoe is het om in landen als Maleisië, Argentinië, Kenia of Nieuw Zeeland te wonen?

Met AIESEC kun je zowel ontwikkelings- als management internships doen variërend van 6 weken tot 1,5 jaar! Wil je geen studievertraging oplopen? Doe dan een zomerinternship van 6 - 8 weken! Met alle studierichtingen kun je bij ons terecht. Geïnteresseerd? Kijk op onze website (www.aiesec.nl/maastricht) voor onze eerstvolgende informatieavond, bel naar 043-3885934 of stuur een e-mail naar ogxmaastricht@gmail.com.

Integrand Maastricht: Stages

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website!

Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

Faculty of Arts and Social Sciences (fasos)

Office of Student Affairs: Grote Gracht 90-92.

Visiting hours: Monday/Tuesday/Thursday/

Friday: 10:00 - 12:30 hrs and 13:30 - 16:00

hrs during course periods. On Wednesday's and

during course free periods closed. Adjusted opening

hours during summer: check the Student

Intranet.

eng | All information for students is available on the Student Intranet:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet.

Not found the answer on your question? Please

go to: <https://fasos.esc.maastrichtuniversity.nl>

Important study related announcements will

be communicated via the weekly digital news-

letter (MAS) on your student email account.

You can find the (MAS) newsletter Archive at:

My UM -> My FASoS -> Student Intranet ->

Study related communication sources.

Student advisor Bachelor Arts and Culture / Cultuurwetenschappen, Masters in Arts and Culture:

Miranda van den Boorn: E-mail:

m.vandenboorn@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 83616

Visiting hours: Monday, Thursday, Friday,

09.30-10.00 and by appointment

Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student advisor Bachelor European Studies and Masters in Social and Political Sciences:

Drs Pia Harbers: E-mail: p.harbers@maastrichtuniversity.nl

Tel: +31 43 38 84983

Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by

appointment.

Location: Room B-0.14, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

eng | Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00.

Contact us: Concordantia@maastrichtuniversity.nl

Check out our website for daily updates: www.integrand.nl

For sale:

Schin op Geul

conveniently situated
spacious, 5 rooms, beautiful view, garden
Maastricht CS 16 minutes.



www.heuvelandwonen.nl
phone: 043-459 1213

SMS VRIJHEID NAAR 4333
EN DONEER EENMALIG € 2

GEEF OM
VRIJHEID

2 T/M 8 FEBRUARI 2014

AMNESTY
INTERNATIONAL



mededelingen van de faculteiten en servicecentra / announcements

Concordantia.nl.

Join us on facebook: <https://www.facebook.com/Concordantia>.

Orakel

eng | Study Association for Arts & Culture and Cultuurwetenschappen.

E-mail: orakel@maastrichtuniversity.nl

Tel.: +31 43 38 83335

Website: <http://www.facebook.com/Orakel-Maastricht>

Orakel on internet: www.orakelmaastricht.org

The Student Representatives

eng | We are the legal advisory board to the faculty and subdivided in various

subgroups. Each of the committees consists of students who are representative for their own field and meet on a regular basis with the faculty staff. Contact us for any concerns surrounding study programmes of facilities.

Visiting Address: Grote Gracht 86, 6211 SZ Maastricht

Postal Address: P.O. Box 616, 6200 MD Maastricht

E-Mail: studentrep@maastrichtuniversity.nl

Faculty of Humanities and Sciences

Faculty of Humanities and Sciences (comm./ study associ.) Kennistechologie/ Knowledge Engineering, Student Affairs Office DKE, Bouillonstraat 8-10, room 0.004, tel. 3883454.

E-mail: bo-dke@maastrichtuniversity.nl, before Friday 12.00 hours

<http://www.maastrichtuniversity.nl/DKE>

The Department of Knowledge Engineering

eng | **Opening hours Student Affairs office:** Monday till Friday: 10.00-11.00 & 13.00-14.00 hours.

Schedules: Eleum or the informationboard and TV screen in the hall.

Faculty of Law

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm. studiever): Education Office, Georgia Kalivas, Bouillonstraat 1-3, T 388 2782, e-mail: g.kalivas@maastrichtuniversity.nl before Friday 12.00 hours

Actuele informatie van het Opleidingsinstituut kun je raadplegen via My UM Portal > Mijn FdR.

Openingstijden Onderwijsbalie

De openingstijden van de Onderwijsbalie zijn: Maandag t/m vrijdag van 10.00 – 16.00 uur. Voor vragen kun je ons ook telefonisch bereiken (043-3883045) of via eSC.

Stages

Informatie: My UM Portal > Mijn FdR > Onderwijs > Stages.

How to (studentintranet)

Hoe je gebruik maakt van de onderwijs- en communicatiesystemen binnen de universiteit vind je in verschillende presentaties en video's op de website via My UM > Mijn FdR > banner How to. Zorg dat je weet hoe je de systemen moet gebruiken, ze zijn van belang bij je studie!

eng | Recent information from the Education Desk can be found via My UM Portal > My LAW.

Opening hours Education Desk

The opening hours at the Education Desk are: Monday to Friday from 10.00 – 16.00 hours. For questions you can also reach us by phone (043-3883045) or via eSC.

Internships

Information: My UM Portal > My LAW > Education > Internships.

How to (student intranet)

How to use the university's educational and communication systems is explained on the website in several presentations and video's via My UM > My Law > banner How to. Be sure how to use these systems, they are very important tools in your study!

Faculty of Psychology and Neuroscience

Bureau Onderwijs, aanleveren kopij vóór vrijdag 12.00 uur bij bureauonderwijs-fpn@maastrichtuniversity.nl tel. 3884020 Education Office, provide copy on Fridays before 12 a.m. to the above mentioned email addresses

De Service Desk bureau onderwijs FPN

Universiteitssingel 40, niveau 1, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Openingstijden: op werkdagen van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 17.00 uur.

Afwijkende openingstijden worden via Eleum bekend gemaakt.

Post

Post voor bureau onderwijs kan gedeponneerd worden in de rode brievenbus bij de ingang van de Service Desk.

EleUM

Raadpleeg altijd EleUM voor het laatste nieuws met betrekking tot onderwijs en toetsen.

Ask Psychology (only for bachelor students, not available in English)

De FPN heeft voor haar bachelorstudenten een elektronisch service centrum: Ask Psychology. In dit geavanceerde informatiesysteem zijn antwoorden te vinden op alle studierelevante vragen en/of vragen te stellen waarop door de juiste medewerker antwoord wordt gegeven. Op de web homepage van FPN staat een doorklik link naar 'studenten'.

eng | **Service Desk**

Universiteitssingel 40, 1st Floor, foyer, tel. +31-(0)43-3884020.

Open on working days from 9 to 12 a.m. and from 1 to 5 p.m.

Opening hours that differ from these times will be published on Eleum.

Post

At the entrance of the Service Desk is a red post box where you can deposit your mail.

EleUM

Always consult EleUM for the latest news concerning education and exams.

Maastricht University School of Business and Economics (sbe)

SBE: Marketing and Communications, Tongersestraat 53, tel. 3883884, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations-sbe@maastrichtuniversity.nl

eng | **Looking for interesting internships? Try SBE's internship database!**

- Bachelor internship at Mondelez International (@Mechelen, Belgium)

- Various internships at Nestlé (@Frankfurt am Main)

- Bachelor/Master internship at Hermes (@Hamburg)

For more information please check ELEUM > My SBE > Internships > Internship Search.

SBE Internship Office: looking forward to meeting you!

The Internship Office staff is available at the Information Desk in the entrance hall every Monday from 14.00 hrs – 15.00 hrs for walk-in questions. An appointment is not needed. For longer or more complex questions, or if you want more privacy, you can make an appointment for a meeting with the Internship Office on Thursdays (between 10.00 hrs – 12.00 hrs) via the Information Desk.



www.hartstichting.nl

Zolang levens te vroeg stoppen, blijven wij doorgaan.



Maastricht University *Leading in Learning!*

Have you thought about becoming a lawyer?

Convert to law and start your European legal career!

New

Oxford Brookes - Maastricht Graduate Diploma in Law

The Graduate Diploma in Law (GDL) can open the doors to a European career in law even if you do not have a law degree.

The GDL makes it possible for students with a non-law bachelor's degree to pursue a career in the legal profession by following a one-year programme with a solid academic foundation in the core subjects of English law.

The GDL completes your academic legal training for England and Wales and gives you access to the professional training stage to qualify as a solicitor or barrister in England and Wales. After qualification, you can then establish yourself as a qualified lawyer throughout the European Union. Maastricht University, in collaboration with Oxford Brookes, now offers the Graduate Diploma in Law.

More information: gdl-law@maastrichtuniversity.nl

OXFORD
BROOKES
UNIVERSITY

**Visit the Master's Open Day
22 February 2014**

www.maastrichtuniversity.nl/gdl

Boerka

Op mijn faculteit stond een meisje met een boerka aan. Ze stond voor het gebouw met wat vriendinnen te praten. Ik bleef staan en deed alsof ik met mijn telefoon bezig was om haar eens goed te bekijken. De boerka was felblauw en kwam niet helemaal tot de grond waardoor er een paar afgetrapte gympies zichtbaar werden. Steeds meer studenten verzamelden zich om mij heen, we deden allemaal of er niets aan de hand was. Ik had net een foto gemaakt en naar vrienden gestuurd toen het meisje zich omdraaide. Door het kleine venstertje zag ik een bril en een plukje blond haar. De boerka was nep. Ik voelde me genaaid. Het meisje probeerde waarschijnlijk een punt te maken, maar wat dat punt precies was, is mij nog steeds niet helemaal duidelijk. Provoceren alleen is tegenwoordig al genoeg. Ik schaamde me wel. Ik was niet alleen blijven staan om te kijken, ik had ook nog stiekem een foto gemaakt. En waarom voelde ik me bedrogen? "Daar moet je een column over schrijven", zei een studiegenootje, "dit soort onderwerpen doet het altijd goed. Multiculturalisme en zo." Daar had ze natuurlijk gelijk in, maar welk punt wilde ik zelf maken? Gelukkig hielpen anderen me een handje.

Een jongen liep op het meisje af. "Hé Fatima!", zei de jongen, "mooie jurk heb je aan!" Het meisje reageerde niet. De jongen stootte wat anderen aan en trok zijn capuchon ver over zijn gezicht. "Kaik, ik ben ook een schlimme moslim. Stoedieren kan ik ook!", zei de jongen in foutloos moslims. Niemand reageerde. "Hé Fatima! Doe die jurk es effe uit!" Hij werd boos en trok hard aan de blauwe stof. Nu draaide het meisje zich om en zag de jongen wat wij allemaal al wisten. Hij barstte in lachen uit. "Dat is een goeie!", zei hij. Hij gaf haar een schouderklopje en liep weg.

De rest van de dag zag ik het meisje nog regelmatig langslapen met felblauwe boerka aan. Niemand keek er nog van op. Niemand zei er nog iets van. Het is mij nu geheel duidelijk: anders zijn mag alleen als je hetzelfde bent.

AMoraal



Wedstrijd/Competition



Foto: Joey Roberts

Weet jij waar deze foto gemaakt is? Het is ergens binnen de universiteit en we zoeken een precieze locatie. Mail het goede antwoord o.v.v. 'prijsvraag achterpagina' voor woensdag 12 februari 2014 naar cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl en maak kans op een bioscoopbon t.w.v. 20 euro. De foto verschijnt een dag voordat de krant uitkomt op onze Facebookpagina: www.facebook.com/ObservantUM

Het goede antwoord van vorige week: het kunstwerk aan de voorkant van UNS 40 en station Randwyck. De bioscoopbon is gewonnen door Sander Tromp.

Any idea where this picture was taken? It is somewhere within the UM, but we want the exact location. E-mail your answer before Wednesday, 12 February 2014, to cleo.freriks@maastrichtuniversity.nl, referring to 'Back page competition' and enter the draw for a 20 euro cinema voucher. The picture will appear on our Facebook page www.facebook.com/ObservantUM one day before the paper is published.

Last week's correct answer was: a work of art in front of UNS 40 and Randwyck Station. The cinema voucher was won by Sander Tromp.

Huize Broeders en Loeders



Jopie Illustratie: Simone Golob

Vijf studenten wonen in Huize Broeders en Loeders op Sint-Pieter. In deze aflevering bereidt Jopie zich voor op het Studente Vastelaovendbal.

"Mag ik met jou mee naar het Studente Vastelaovendbal", vraagt Diana terwijl ze het pak stroopwafels naar haar huisgenoot gooit. Behendig plukt Jopie de wafels uit de lucht en pakt er twee uit. Met een hap zijn twee koeken bijna gehalveerd. Ze trekt haar T-shirt dat door deze actie omhoog is gekropen weer over haar love handles. "Ik ga met mijn dispuut", zegt ze met volle mond. "Word toch ook lid Di, is echt hartstikke leuk." Diana trekt een vies gezicht en gebaart dat ze de stroopwafels terug wil. Het zakje vliegt vanaf Jopies bed naar de vensterbank waar Diana – in trui, legging en wollen sokken – het uit de enige kamerplant vist die deze kamer rijk is. "Och, what the heck, ga ook maar gewoon lekker mee", grinnikt Jopie dan. "Maar je moet wel in vol ornaat, het is in gala." Ze rolt van haar bed en trekt haar nieuwe klerenkast open. Van Ikea, met hulp van Thierry, Jerry en Tom in drie dagen in elkaar gezet. "Kijk." Trots laat ze Diana haar

donkerrode galajurk zien: strak lijfje, strapless, wijde rok tot ver over de knie. En bijpassende pumps en panty's. "Whaw Joop, mooi zeg. Had ik niet achter je gezocht. Doe eens aan." Jopie aarzelt, heeft niet echt veel zin om haar warme, trainingsbroek en trui te verruilen voor zoiets

"Ik word al dik van water. Ik heb gewoon aanleg"

bloots. "Toe nou", klinkt het vanaf de vensterbank. Een paar tellen later staat ze in onderbroek en bh en trekt ze de jurk over haar hoofd. Erg soepel gaat het niet. "Di, trek mijn rits eens verder open." Na wat rukken en trekken – "niet te hard, dan scheurt die" – zit de jurk zo goed als op zijn plaats. Diana blijft stil, Jopie draait naar de spiegel. "Shitttttt." Ze heeft zichzelf al weken voor de gek gehouden, de weegschaal gemeden als de pest, maar het spiegelbeeld liegt niet. De jurk past niet, die rits gaat nooit meer dicht, ze voelt zich

als een ingesnoerde rollade. Ongelukkig kijkt ze naar Diana, die het zakje met laatste stroopwafels afsluit.

Op de weegschaal volgen de cijfers die het beeld bevestigen: acht kilo erbij sinds november. "Ik heb echt niet veel gegeten hoor. En nauwelijks gesnoept. Ik word al dik van water. Ik heb gewoon aanleg", zegt ze verdrietig. Diana pakt haar stevig vast. "Kop op, we gaan hier samen wat aan doen. Jij gaat die gratis weight-watchers-app downloaden en ik word jouw fitnesscoach. In april kun je weer in die jurk, in juni lopen we voorop bij Maastrichts Mooiste."

"Maar het gala dan?", zegt ze kleintjes. Diana tikt Jopie liefdevol tegen haar billen en begint te lachen. "Vastelaovend, dat is toch lang leve de lol, eindelijk jezelf zijn, lak aan regels en bekrompenheid, alles mag? We gaan in gala, maar dan als XXL-modellen." Huh? "Heb je het *Volkskrant-magazine* van afgelopen weekend niet gelezen? We gaan naar de kringloopwinkel, kopen mooie jurken, maat 44 of meer, en vullen die op met onszelf en schuimrubber. Twee keer Doutzen XXL."